



## Kraft und Zuversicht für die kommende Zeit



Landrat Rolf Keil zur aktuellen Stunde im Studio von Vogtland Radio.

Foto. Landratsamt

Mittlerweile ist es Sommer geworden, die Urlaubszeit steht vor der Tür und wir haben den Kampf gegen Covid-19 noch immer nicht gewonnen. Wir sind aber auf dem besten Weg dorthin und können auf eine stabile Lage im Vogtlandkreis verweisen. In erster Linie deshalb, weil Sie liebe Vogtländerinnen und Vogtländer, die getroffenen Maßnahmen und Einschränkungen der persönlichen Freiheit im Kampf gegen das gefährliche Virus geduldig und verständnisvoll mitgetragen haben. Einige Maßnahmen sind immer noch notwendig und dienen dem Schutz der gesamten Bevölkerung.

Gemeinsam mit unserem stellvertretenden Amtsarzt Diplom-Mediziner Andreas Lonitz möchte ich auf einige wichtige Fragen, die derzeit die Menschen bewegen, Antworten geben.

### **Wie sieht es aus mit Reisen in südliche Länder. Wo kann man sich zu den Verordnungen und Reiseempfehlungen informieren?**

Es gibt derzeit 126 Länder, die vom Robert-Koch-Institut (RKI) als Risikoländer eingestuft sind. Unter [www.rki.de](http://www.rki.de) findet man die aktuelle Liste. Wer als Urlaubsrückkehrer aus einem ausländischen Risikogebiet nach Sachsen einreist, unterliegt den infektionsschutzrechtlichen Verpflichtungen der Verordnung des Sächsischen Staatsministeriums für Soziales und Gesellschaftlichen Zusammenhalt zu Quarantänemaßnahmen für Ein- und Rückreisende zur Bekämpfung des Coronavirus. Demnach müssen sich Rückkehrer aus einem Risikogebiet bei dem zuständigen Gesundheitsamt melden und stets in eine 14-tägige Quarantäne, wenn nicht im Einzelfall ein ärztliches Zeugnis in deutscher oder in eng-

lischer Sprache und eine Testung auf SARS-CoV-2 vorliegen. Die Testung muss in einem Mitgliedstaat der Europäischen Union oder einem sonstigen Staat gemäß Veröffentlichung durch das RKI durchgeführt und höchstens 48 Stunden vor Einreise in die Bundesrepublik Deutschland vorgenommen worden sein. Es ist beabsichtigt, auch auf den Flughäfen in Dresden und Leipzig Testzentren einzurichten.

### **Bei diesem Aufwand stellt sich die Frage nach Urlaub vor der Haustür, in Sachsen und in Deutschland.**

Ja, richtig. Dafür haben sich auch viele Vogtländerinnen und Vogtländer entschieden. Zum einen ist es die Sicherheit, zum anderen sind es auch die Erfahrungen aus der Corona-Zeit. Talsperren und Seen, Rad- und Wanderwege, Ausflugsziele und neue Entdeckungen, laden förmlich dazu ein, sich ein Erho-

lungsziel in der näheren Umgebung zu suchen. Hotels, Pensionen, Jugendherbergen und alle gastronomische Einrichtungen, haben hygienische Voraussetzungen geschaffen, wieder Gäste zu empfangen. Ja sie brennen förmlich darauf und freuen sich, Ihnen ihre neuen Offerten zu unterbreiten.

### **Das Kabinett hat sich in der neuen Corona-Schutz-Verordnung, die seit dem 18. Juli bis zum 30. August gelten soll auf einige Eckpunkte geeinigt. Welche sind das?**

Die Mund-Nasenbedeckung soll weiterhin in ÖPNV und Einzelhandel gelten. Hingegen werden Jahrmärkte und Volksfeste erlaubt, wenn ein genehmigtes Hygienekonzept vorliegt. Betriebs- und Vereinsfeiern mit bis zu 50 Gästen und Wettkämpfe im Freizeit- und Breitensportbereich sind ebenfalls mit bis zu 50 Besuchern wieder möglich.

Auch Großveranstaltungen, bei denen eine Kontaktnachverfolgung und die Einhaltung von Hygieneregeln möglich sind, können ab dem 1. September 2020 wieder durchgeführt werden. In Theatern, Kinos, Kirchen, Zirkussen und Musikclubs (ohne Tanz) kann der Abstand bei nachverfolgbaren Kontakten auf einen Meter verringert werden. Das sind schon beachtliche Lockerungen.

### **Ist der Vogtlandkreis auf alle Eventualitäten eingestellt, die sich aus den weiteren Lockerungen ergeben könnten, wenn die sich Fallzahlen wieder erhöhen?**

Ich sagte ja bereits, dass der Vogtlandkreis derzeit gut dasteht. Wir hatten 223 Erkrankungen pro 100.000 Einwohner und das ist besser als der Bundesdurchschnitt. Derzeit sind noch 4 Menschen an Covid-19 erkrankt. Neue Fälle gibt es kaum. Um gerüstet zu sein, verstärkt Tests anzubieten, haben wir im Klinikum Rode-wisch Obergöltzsch und an der Paracelsus-Klinik Reichenbach Corona-Ambulanzen. Weitere könnten sofort wieder hochgefahren werden.

Lassen Sie mich aber gerade an dieser Stelle Ihnen allen eine erholsame Urlaubszeit wünschen. Schalten sie ab vom nichtalltäglichen Alltag der vergangenen Monate, bleiben Sie gesund und schöpfen Sie aus der gemeinsame Zeit mit Ihrer Familie und mit Freunden Kraft und Zuversicht.

Ihr Landrat  
Rolf Keil

Vogtländische Textilunternehmer treffen sich mit Politikern zum Erfahrungsaustausch.

Seite 3



Mit dem Programm „Brücken in die Zukunft“ entstand in Oelsnitz ein Tierseuchenkrisenzentrum.

Seite 6



Wir stellen das neue Vogtlandnetz vor. Heute Teil 3 Plauen und Umgebung.

Seiten 8 / 9

NEUER POLIZEIPRÄSIDENT ZU GAST BEI LANDRAT ROLF KEIL



Landrat Rolf Keil (links) begrüßte den neuen Präsidenten an der Spitze der Polizeidirektion Zwickau in seinem Dienstzimmer.

René Demmler (rechts) ist, gemeinsam mit seinen 1200 Mitarbeiter/-innen, für die Sicherheit im Vogtlandkreis

und dem Landkreis Zwickau zuständig. Zuletzt war er Referatsleiter im Sächsischen Staatsministerium des Innern und vorher unter anderem Leiter des Zwickauer Polizeireviers und Referatsleiter der Polizeidirektion Zwickau.

Foto: Landratsamt

Zwergenland bekommt neues Domizil



Mit Kelle und Mörtel legten die Kita-Zwerge den Grundstein für ihr neues Haus.

Die Kita Zwergenland in Neumark bekommt im nächsten Jahr ein neues Domizil. Der Grundstein für die integrative Kindertagesstätte wurde im Juli gelegt. Im Beisein vieler Gäste und natürlich einer muntern Kinderschar konnte die Grundsteinlegung mit dem Einlassen einer Kupferröhre in den Grundstein, die zuvor mit den Bauunterlagen, Tageszeitungen, Kinderzeichnungen und Münzgeld befüllt wurde, vollzogen werden.

Der Neubau, der 102 Kindern



Beigeordneter Dr. Uwe Drechsel besiegelte den Grundstein mit einem Hammerschlag. Fotos: Landratsamt

Platz bietet, wurde notwendig, weil die bestehende Einrichtung den Anforderungen des Brandschutzes und Arbeitsschutzes nicht mehr entsprach. Zudem bestand ein erheblicher Sanierungsbedarf. Landkreisbeigeordneter Dr. Uwe Drechsel, wünschte dem Bauherrn einen reibungslosen und erfolgreichen Bau, dankte den Fördermittelgebern und allen am Bau Beteiligten. Der Ersatzneubau wird aus drei Flügeln bestehen. Diese Bauweise schafft Platz für mehrere Innenhöfe und lässt großzügige, helle und lichtdurchflutete Räume zu, die von den 62 Kindergartenkindern und 40 Krippenkindern erobert werden wollen. Zum künftigen Einzugsgebiet der Kita gehören neben Neumark auch Reuth und Schönbach.

Der Neubau, der im August 2021 fertiggestellt sein soll, kostet 3,8 Millionen Euro und wird mit Bundesmitteln und Mitteln des Vogtlandkreises zu unterschiedlichen Teilen gefördert. Bauherr ist die Gemeinde Neumark.

Neues Kompetenzzentrum für den Brand- und Katastrophenschutz: Kameraden der Freiwilligen Feuerwehren unterstützen bei der Projektumsetzung

Im Rahmen einer Informationsveranstaltung zum aktuellen Arbeitsstand der Planungen des Kompetenzzentrums für den Brand- und Katastrophenschutz haben sich Landrat Rolf Keil, Sachgebietsleiter Ingo Glaß, Kreisbrandmeister Gerd Pürzel und Thomas Schlosser vom Katastrophenschutz bei den Mitgliedern der beratenden Arbeitsgruppen sowie dem Kreisfeuerwehrverband für deren Unterstützung bedankt.

Diese Zusammenarbeit ist wichtig, um die Bedürfnisse bei der Ausbildung am Standort in Eich künftig erfüllen zu können. So fließen Details aus verschiedenen Ausbildungsbeiräten, wie der Technischen Hilfeleistung, ABC-, Funk- oder Heißausbildung aber auch der Brandschutzfrüherziehung oder Löschmittelkunde in die Planungen ein. Ziel ist es, dass am künftigen Kompetenzzentrum für den

den einschlägigen Berufsbildern der Gefahrenabwehr sowie die Nachwuchsgewinnung gestärkt werden. Darüber hinaus soll ein zentrales Katastrophenschutzlager angegliedert werden. Derzeit sind insgesamt 3500 Männer und Frauen in 159 Feuerwehren im Vogtlandkreis aktiv.

In seiner jüngsten Sitzung hatte der Kreistag endgültig grünes Licht für die Umset-



Auf einer Info-Veranstaltung wurde den Vertretern der Stadt- und Gemeindeführungen der Standort der Planungen des Kompetenzzentrums für den Brand- und Katastrophenschutz vorgestellt. Foto: Landratsamt

In zahlreichen Arbeitstreffen wurden und werden Vertreter der Stadt- und Gemeindeführer, Kreisausbilder sowie Vertreter der Jugendfeuerwehr in die Planung und Umsetzung des Kompetenzzentrums eingebunden.

Brand- und Katastrophenschutz in Eich Jugendarbeit, Brandschutz- und Jugendförderung konzentriert und zentral koordiniert werden – und das generationenübergreifend. Damit soll das öffentliche Interesse am Ehrenamt bzw. an

zung des Zentrums gegeben. Die Gesamtkosten belaufen sich auf 9,76 Millionen Euro. Neben Fördermitteln aus dem EU-LEADER-Programm hat auch der Freistaat Sachsen finanzielle Unterstützung in Aussicht gestellt.

St. Johannis-Kirche in Plauen erhält hochwertiges Glasbildfenster

Die Ev.-Luth. St. Johannis-Kirche zu Plauen darf sich bald über ein neues Kunstwerk freuen.

Landrat Rolf Keil und Marko Mühlbauer, Vorsitzender der Sparkasse Vogtland, überreichten Pfarrer Hans-Jörg Rummel die Förderzusage für ein hochwertiges Glasbildfenster. Dafür konnte der renommierte Künstler Michael Triegel gewonnen werden.

Die St. Johannis-Kirche zu Plauen ist der älteste, größte und somit bedeutendste Kirchenbau im sächsischen Vogtland. Im Jahr 2022 feiert die Kirche gemeinsam mit der Stadt Plauen ihr 900-jähriges Jubiläum. Dieses Ereignis wird auch in das Motiv des neuen Glasbildfensters eingehen. Für Landrat Rolf Keil gehört die Johanniskirche als „Urkirche“

im sächsischen Vogtland zur Geschichte aller Vogtländer. „Das Thema des Glasbildes, welches die Auferstehung Christi

zeigen wird, verweist auf eine lebensfrohe Zukunft, die ich mir für die ganze Region erhoffe.“, so Landrat Rolf Keil.



Pfarrer Hans-Jörg Rummel (zweiter von links) freute sich über die Förderzusage der Ostdeutschen Sparkassenstiftung und der Sparkasse Vogtland. Foto: Landratsamt

## Textilunternehmer kommen mit Vertretern der Politik zusammen



Die vogtländische Bundestagsabgeordnete Yvonne Magwas, Axel Seidel, Geschäftsführer der Friedrich Seidel GmbH aus Schreiersgrün, Landrat Rolf Keil, Marco Wanderwitz, der Ostbeauftragte der Bundesregierung und Mareen Götz, Geschäftsführerin der VOWALON Beschichtung GmbH (v.l.n.r.) im Gespräch.

Im Rahmen eines gemeinsamen Treffens mit dem Verband der Nord-Ostdeutschen Textil- und Bekleidungsindustrie e.V. (vti) sowie Vertretern aus Politik und Wirtschaft wurde die Bedeutung regionaler Firmen und Lieferketten sowie die Umsetzung des Konjunkturpaketes der Bundesregierung diskutiert.

Besonders zu Beginn der Corona-Krise sind viele regionale Unternehmen mit der Produktion von Schutzausrüstung komplett neue Wege gegangen und haben damit auf die besonderen Herausforderungen reagiert.

„Die Pandemie hat gezeigt, dass wir mit unseren regionalen Unternehmen stabile Lie-

ferketten schaffen und damit zugleich auch die regionale Wirtschaft unterstützen müssen. Dafür muss das Vergaberecht mit seinen Regularien geändert werden. Wir brauchen die Rechtssicherheit, dass wir als Gesundheitsbehörde und

Krankenhausbetreiber künftig regionale Einrichtungen, wie Rettungsdienste oder THW mit genügend Schutzartikeln ausstatten können“, so Landrat Rolf Keil.

Gastgeber des Arbeitstreffens waren Mareen und Gregor Götz, Geschäftsführer der VOWALON Beschichtung GmbH. Das Treuener Unternehmen liefert das Material für einen Mehrwegkittel von Seidel Moden aus Schreiersgrün. Eines von vielen Beispielen umweltschonender Mehrweg-Schutztextilien aus heimischer Produktion. Laut dem Verband der Nord-Ostdeutschen Textil- und Bekleidungsindustrie sind allein in Sachsen 12.000 Menschen im Bereich der Textil- und Bekleidungsindustrie tätig. Damit gehört die Region neben NRW, Baden-Württemberg und Bayern zu den vier großen deutschen Textilstandorten.



Das Arbeitstreffen brachte regionale Textilunternehmer mit Vertretern der regionalen und der überregionalen Politik zusammen. Fotos: Landratsamt

## AMTLICHE BEKANNTMACHUNGEN im elektronischen Amtsblatt des Vogtlandkreises

- Bekanntmachung des Landratsamtes Vogtlandkreis über die Umstufung einer Ortsstraße in der Stadt Netzschkau, Bahnhofstraße (KP 071A)
- Bekanntmachung des Landratsamtes Vogtlandkreis über die Umstufung einer Ortsstraße in der Stadt Netzschkau, Ortsstraße Markt (KP033)
- Satzung des Vogtlandkreises über die Erhebung von Verwaltungskosten für Amtshandlungen und sonstige öffentlich-rechtliche Leistungen in weisungsfreien Angelegenheiten (Verwaltungskostensatzung) vom 25.06.2020
- Kommunales Kostenverzeichnis (KommKVz) des Vogtlandkreises
- Neufassung der Satzung des Medienpädagogischen Zentrums Vogtlandkreis vom 25.06.2020
- 1. Änderungssatzung zur Satzung über die Betreuung und zur Erhebung von Elternbeiträgen in den Horteinrichtungen in Trägerschaft des Vogtlandkreises (Betreuungs- und Elternbeitragsatzung) vom 25.06.2020
- Bekanntgabe des Beschlusses über die Feststellung des Jahresabschlusses 2014 des Vogtlandkreises
- Kulturraumförderung für das Jahr 2021 kann beantragt werden
- Bekanntmachung des Landratsamtes Vogtlandkreis zum Vollzug des Gesetzes über die Umweltverträglichkeitsprüfung für das Vorhaben Kloschwitz, Hauptstraße 8
- Ortsübliche Bekanntgabe zur Feststellung des Jahresabschlusses des Zweckverbandes ÖPNV Vogtland für das Haushaltsjahr 2018
- Bekanntmachung des Jahresabschlusses 2019 des Eigenbetriebes Klinikum Obergöltzsch Rodewisch

Das elektronische Amtsblatt des Vogtlandkreises finden Sie unter [www.vogtlandkreis.de/Bekanntmachungen](http://www.vogtlandkreis.de/Bekanntmachungen) und kann auch in gedruckter Form im Dienstgebäude des Landratsamtes in Plauen, Postplatz 5, Zimmer 3.1.30 eingesehen und gegen Freiumschlag angefordert werden. Rufen Sie uns bitte an, wenn Sie weitere Informationen zum elektronischen Amtsblatt wünschen.

Die Pressestelle des Landratsamtes Vogtlandkreis erreichen Sie unter Telefon 03741 300-1045, Telefax: 03741 300-4004, E-Mail: [presse@vogtlandkreis.de](mailto:presse@vogtlandkreis.de), Postanschrift: Postplatz 5, 08523 Plauen.

ANZEIGE

## NIE MEHR STREICHEN!

Wartungsfrei, splitterfrei, langlebig, in klassischer oder moderner Optik, passend zu jedem Stil: das gibt es!

- Terrassen- und Balkonbeläge aus WPC oder Keramik
- Sichtschutz- und Gartenzäune aus WPC, Kunststoff, Glas, Alu, Kompaktplatte, ...
- Fassadenverkleidungen aus verschiedensten Materialien
- Gartenhäuser, Carports, Gerätehäuser, Mülltonnenabtrennungen aus Alu...



## MwSt.-Vorteil sichern bei Lieferungen bis 31.12.20!

Viele starke Ideen zu wartungsfreien Lösungen im **Gartenkatalog 2020** - gleich anfordern per Telefon, Mail oder in den Ausstellungen und dort die Neuheiten entdecken!



95030 Hof  
Ossecker Straße 8  
Tel.: 0 92 81 / 97 75 - 0

08529 Plauen  
Zum Plom 34  
Tel.: 0 37 41 / 41 72 - 0



**Wurzbacher**

Immer eine Idee besser



Nähere Infos auf: [www.wurzbacher.de](http://www.wurzbacher.de)

### Gesetzliche Regelungen zur Mitnahme von Betäubungsmitteln auf Auslandsreisen

Das Gesundheitsamt Vogtlandkreis möchte die Bevölkerung über die gesetzlichen Regelungen zur Mitnahme von Betäubungsmitteln auf Auslandsreisen informieren. Hier geht es nur um Medikamente, die ärztlich verordnet sind aber zu den Betäubungsmitteln zählen. Diese erkennt man am dafür zu verwendenden, besonderen Rezeptformular (andere Farbe, mit Durchschlag). Ein Arzt darf für seine Patienten Betäubungsmittel in angemessener Menge verschreiben. Der Patient darf die aufgrund ärztlicher Verschreibung erworbenen Betäubungsmittel in der für die Dauer der Reise angemessenen Menge als Reisebedarf aus- oder einführen. Die Mitnahme von Betäubungsmitteln durch beauftragte Personen ist nicht zulässig, da Betäubungsmittel ausschließlich für den eigenen Bedarf mitgeführt werden dürfen.

#### 1. Reisen von deutschen Staatsbürgern in die Staaten des Schengener Abkommens:

Bei Reisen bis zu 30 Tagen in Mitgliedstaaten des Schengener Abkommens kann die Mitnahme von ärztlich verschriebenen Betäubungsmitteln erfolgen, sofern eine vom behandelnden Arzt ausgefüllte Bescheinigung mitgeführt wird. Diese Bescheinigung ist vor Antritt der Reise durch das örtlich zuständige Gesundheitsamt zu beglaubigen. Die Bescheinigung wird von den zuständigen Landesbehörden auf Grundlage der ärztlichen Verschreibung beglaubigt. Die Gültigkeitsdauer der Bescheinigung beträgt maximal 30 Tage. Für jedes verschriebene Betäubungsmittel ist eine gesonderte Bescheinigung erforderlich.

#### 2. Reisen von deutschen Staatsbürgern in Staaten außerhalb des „Schengen-Raums“:

Zur Mitnahme von Betäubungsmitteln in

Länder außerhalb des „Schengen-Raums“ sollte nach dem Leitfaden für Reisende des Internationalen Suchtstoffkontrollamtes (INCB) verfahren werden. Der Patient erhält vom verschreibenden Arzt eine mehrsprachige Bescheinigung, welche Angaben zu Einzel- und Tagesdosierungen, Wirkstoffbezeichnung und Dauer der Reise enthält. Diese Bescheinigung ist ebenfalls durch das örtlich zuständige Gesundheitsamt zu beglaubigen und bei der Reise mitzuführen. Die Form der Bescheinigung ist nicht strikt vorgegeben. Der Leitfaden sieht eine Mitnahme von Betäubungsmitteln für eine Reisedauer von maximal 30 Tagen vor. Da keine international harmonisierten Bestimmungen für die Mitnahme von Betäubungsmitteln auf Reisen außerhalb des „Schengen-Raums“ bestehen, müssen die nationalen Bestimmungen des jeweiligen Ziel- oder Transitlandes berücksichtigt werden. Den Patienten ist dringend anzuraten, die Rechtslage in dem zu bereisenden Land vor Antritt der Reise abzuklären. Einige Länder verlangen zusätzlich Importgenehmigungen, schränken die Menge der mitzuführenden Betäubungsmittel ein oder verbieten die Mitnahme von bestimmten Betäubungsmitteln sogar generell. Hierzu kann die jeweilige diplomatische Vertretung des Ziellandes in Deutschland Auskunft erteilen, deren Kontaktadressen auf der Internetseite des Auswärtigen Amtes abgerufen werden können.

Sofern eine Mitnahme von Betäubungsmitteln nicht möglich ist, sollte zunächst geklärt werden, ob die benötigten Betäubungsmittel selbst (bzw. ein äquivalentes Produkt) im Reiseland verfügbar sind und durch einen dort ansässigen Arzt verschrieben werden können.

### Die Teams vom Stromspar-Check sind unterwegs

Das Team vom Strom-Sparcheck mit dem Maskottchen „Stecki“.  
Foto: Ali



und elektronische Medien werden viel mehr genutzt. Das lässt die Stromzähler in den meisten Haushalten deutlich schneller laufen und Rechnungen steigen. Mit einem Stromspar-Check können unnötige Energieverbräuche jedoch vermieden werden. Dabei helfen die geschulten Stromspar-Teams mit ihrer individuellen Beratung auf Augenhöhe. Sie spüren die jeweiligen Einsparpotenziale vor Ort auf, geben praktische Tipps zum Nutzungsverhalten und installieren unter anderem LEDs, schaltbare Steckerleisten und wassersparende Duschköpfe im Wert von

bis zu 70 Euro. Diese Soforthilfen sind für den Haushalt gratis. „So spart ein Haushalt bares Geld im Jahr“, weiß Anett Barsch, Teamleiterin Stromspar-Check Vogtlandkreis. Die Beratung findet unter strengen Hygieneauflagen statt, um Haushalte und Beratende gleichermaßen zu schützen. Der detaillierte Hygieneplan umfasst unter anderem Abstandsregelungen, Desinfektion, die Nutzung von Mund-Nasen-Schutz, Lüftungshinweise sowie die telefonische Vorbereitung von Vor-Ort-Terminen.

Das Telefon im Stromspar-Check-Büro der Arbeitsloseninitiative Sachsen e.V. klingelt in den letzten Tagen wieder häufiger. „Immer mehr Haushalte fragen nach, wann der Stromspar-Check wieder startet und wollen einen Beratungstermin vereinbaren“, freut sich Konstanze Schumann, Geschäftsführerin der Arbeitsloseninitiative.

Nachdem der Stromspar-Check seit Mitte März Corona-bedingt keine Haushaltbesuche mehr durchführen konnte, werden die Beratungen im Vogtlandkreis jetzt wieder aufgenommen. Das Angebot ist komplett kostenlos und richtet sich an Haushalte mit geringem Einkommen, die ihren Energieverbrauch und ihre Kosten reduzieren wollen und damit auch das Klima schonen.

Ein Service, der gerade in Corona-Zeiten besonders wichtig wird: Die Menschen verbringen viel mehr Zeit zu Hause, auch Schule findet zum Teil noch daheim statt

**Den Stromspar-Check können alle Haushalte im Vogtlandkreis kostenlos nutzen, die Sozialleistungen beziehen oder deren Einkommen unterhalb der Pfändungsfreigrenze liegt. Interessierte Haushalte melden sich gerne unter 03741 202498 und 037432 7765 oder [ssc-vogtlandkreis@web.de](mailto:ssc-vogtlandkreis@web.de) an. Weitere Informationen unter [www.stromspar-check.de](http://www.stromspar-check.de) und <http://www.abcauerbach.de/stromsparcheck.html>**



**Fachkräfteallianz Vogtland**

**Aufruf für Projekte oder Projektideen für das Jahr 2021**

Die Fachkräfteallianz Vogtland ruft zur Projekteinreichung für das Jahr 2021 auf Grundlage der Fachkräftenrichtlinie des Sächsischen Staatsministeriums für Wirtschaft, Arbeit und Verkehr sowie des Handlungskonzeptes der Fachkräfteallianz auf. Projekte bzw. Projektideen können **bis zum 31.10.2020 unter friedrich-heldt.nadja@vogtlandkreis.de** eingereicht werden.

**Fördervoraussetzungen:**

- Regionales Handlungskonzept der Fachkräfteallianz Vogtland: <http://www.das-vogtland-sind-wir.de/fachkraefte/fachkraefteallianz/>
- Fachkräftenrichtlinie: <https://www.revosax.sachsen.de/vorschrift/18147>
- Sächsische Aufbaubank (SAB): <https://www.sab.sachsen.de/f%C3%B6rderprogramme/sie-planen-ihre-mitarbeiter-oder-sich-selbst-weiterzubilden/>

**fachr%20richtlinie-teil-b-ziffer-i-%E2%80%93-regionale-projekte.jsp#program\_intro**

Förderfähige Themenschwerpunkte sind u.a.:

- Regionale Positionierung zur Fachkräftegewinnung und -sicherung
- Etablierung Unternehmensnetzwerke/ Technologienetzwerke zur Fachkräftegewinnung
- Kooperation der Fach- und Hochschulen mit der regionalen Wirtschaft
- Fachkräfte für die Region – Maßnahmen zur Fachkräftesicherung unter den Bedingungen des digitalen Wandels/ Verbesserung der Arbeitsqualität

Wir freuen uns über die Einreichung ihrer Projekte bzw. Projektskizzen. Für Rückfragen stehe ich gern zur Verfügung (03741/300-1075).

M. Päßler | Geschäftsführendes Mitglied




















### Fördermittel für Denkmaleigentümer

Kulturdenkmale prägen die Lebensumwelt und tragen zur Identität eines Ortes bei. Wegen ihrer geschichtlichen, künstlerischen, wissenschaftlichen, städtebaulichen oder landschaftsgestaltenden Bedeutung liegt die Erhaltung im öffentlichen Interesse. Kulturdenkmale sind pfleglich zu behandeln und vor Gefährdung zu schützen.

Denkmaleigentümer sind damit oft überfordert und vielfach nicht in der Lage, die handwerklich anspruchsvolle und kostenintensive Erhaltung ihrer Kulturgüter allein zu finanzieren. Deshalb gibt es die Möglichkeit der finanziellen Unterstützung.

Bei der Unteren Denkmalschutzbehörde des Landratsamtes Vogtlandkreis kann ein Antrag auf Gewährung einer Zuwendung zur Sicherung, Erhaltung, Pflege und Nutzbarmachung eines Kulturdenkmals gestellt werden. Durch die staatliche Hilfe konnten in

den letzten Jahren viele Vorhaben umgesetzt werden. Privatpersonen, Unternehmen, Vereine, Kirchen und Kommunen haben Denkmale saniert, restauriert und durch Notsicherung vor dem Verfall gerettet.

Auch in diesem Jahr stehen der Unteren Denkmalschutzbehörde Mittel, die durch das Staatsministerium für Regionalentwicklung bereitgestellt worden sind, in Höhe von ca. 440.000,00 € zur Verfügung. 23 Anträge konnten bisher positiv beschieden werden. So befinden sich derzeit Vorhaben in der Umsetzung, die mit Fördermitteln in Höhe von 700,00 € bis 77.000,00 € bezuschusst werden.

Fertiggestellt hingegen sind bereits über 250 Vorhaben aus den vorangegangenen Jahren. Sie reichen von der Sanierung von Burg- und Einfriedungsmauern über die Rekonstruktion historischer Fenster bis hin zur Restaurierung wertvoller Kunstwerke.

## WOHNEN IM ALTER

### Der Treppenlift – ein unentbehrlicher Helfer

#### IHRE VORTEILE:

- ▶ Barrierefreiheit
- ▶ Einsatz auf geraden und kurvigen Treppen
- ▶ Innen- und Außenbereich
- ▶ Geringer Platzbedarf und harmonisches Einfügen in die Wohnumgebung
- ▶ Sicherheitskomponenten
- ▶ Einfache Bedienung
- ▶ Verschiedene Farben, Designs und Materialien



Bei einem **anerkannten Berufsunfall** übernimmt die **Berufsgenossenschaft** die **Kosten** für einen Treppenlift. Auch ein **unverschuldeter Unfall** mit körperlichen Folgeschäden kann den Einbau eines Sitzliftes erforderlich machen. In diesem Fall **übernimmt** die **Haftpflichtversicherung des Unfallverursachers** die Kosten für den Einbau.

**Treppenlift 300,- Euro  
Vermittlungsprovision  
Zuschuss bis zu 8000,- Euro  
für wohnumfeldver-  
bessernde Maßnahme  
möglich**

Sanitätshaus  
**Sperschneider**

Telefon: 09281-7779766  
HOF - VOGTLAND



**Expertenkontakt**

Seit 75 Jahren im  
Dienste Ihrer Gesundheit!



#### IHRE MÖGLICHEN FÖRDERUNGEN

1. **Bis zu 8.000 € Zuschuss** pro Haushalt für wohnumfeldverbessernde Maßnahmen, Beantragung über die Pflegekasse, Pflegegrad muss vorliegen.
2. **Zuschuss über Kreditanstalt für Wiederaufbau (KfW)**, bis zu 10% der Investitionskosten.
3. **Bis zu 10.000 € Zuschuss**, einkommensabhängig; Beantragung über Landratsamt bzw. die örtliche Kommune.
4. Kosten des Treppenlifts als außergewöhnliche Belastung **steuerlich absetzen**, Pflegegrad 3 oder Zusatz H im Schwerbehindertenausweis.

Vereinbaren Sie einen Termin mit unseren **Treppenlift- & Zuschussberatern.**

Kontakt: 09281-7779766

**Sperschneider Sanitätshaus GmbH**

Königsstr. 17, 95028 Hof,  
www.sperschneider-hof.de

**www.treppenliftgünstig.de**

12.000 € Zuschuss/Haushalt möglich!

**www.testsiegerrollator.de**

Test 03/19 Modelle neu eingetroffen!

## VITERMA ZAUBERT AUS IHRER ALTEN WANNE IHRE WOHLFÜHLDUSCHE!

**JETZT HOHE  
Sprechen  
Sie uns  
an!  
ZUSCHÜSSE SICHERN.**

GARANTIE  
**10**  
JAHRE  
AUF VITERMA-PRODUKTE

ZUFRIEDENE  
**98%**  
KUNDEN  
\*\*\*\*\*

KOMPLETT- ODER  
TEILSANIERUNG



**viterma**  
zaubert Wohlfühlbäder

- ✦ Zuverlässige Renovierung in maximal 5 Tagen durch unser hochqualifiziertes, festangestelltes Profi-Handwerker-Team
- ✦ Wir beraten Sie gerne zu Förderungen und Zuschüssen
- ✦ Individuelle Maßanfertigung für bodenebene Duschen
- ✦ Schimmelfreie, langlebige und besonders pflegeleichte Materialien

Ihr Fachbetrieb im Vogtlandkreis  
Infos & Beratungstermin:  
Tel. 03765 / 382 123  
www.viterma.com

## Jugendhilfeausschuss stellt Weichen für Kinder- und Jugendarbeit im Vogtlandkreis

Der Jugendhilfeausschuss beschloss auf seiner gestrigen Sitzung die Wahl des Vorsitzenden und des Stellvertreters des Unterausschusses „Jugendhilfeplanung/Finanzen“. Zum Vorsitzenden wurde einstimmig Sven Gerbeth (FDP) und zur Stellvertreterin Nicole Schwab (SPD) gewählt.

Zu den wesentlichsten Aufgaben des Vorsitzenden zählt die Abstimmung mit der Leiterin des Jugendamtes bei der Vorbereitung der Sitzungen des Unterausschusses. Der Unterausschuss hat beratende Funktion für den Jugendhilfeausschuss. Wichtige Beratungsgegenstände sind die „Jugendhilfeplanung/Finanzen“, die Planungen der Jugendhilfe, Verwaltungsrichtlinien, Förderstrategien und die Finanzierung von Leistungen.

Die Richtlinie zur Förderung der Kinder- und Jugendarbeit im Vogtlandkreis soll fortgeschrieben werden, so der Beschluss des Jugendhilfeausschusses vom November 2019. In die Diskussion sind die Träger der freien Jugendhilfe und die Mitglieder des Jugendhilfeausschusses aktiv einbezogen. Für diesen Prozess

sollen die Monate Juli und August genutzt werden, im September will der Jugendhilfeausschuss einen entsprechenden Beschluss dazu fassen, der im Herbst dem Kreistag zur Entscheidung vorgelegt wird, so dass die Richtlinie ab dem 01.01. 2021 in Kraft treten kann.

In den Eckpunkten soll die Richtlinie dem Städte- und Gemeindetag zur Befassung vorgelegt werden. Erste Informationen zur Finanzierung der zuwendungs-fähigen Gesamtkosten der Kinder- und Jugendarbeit konnte der Vorsitzende des Städte- und Gemeindetages, Klingenthal's OB Thomas Hennig, dem Gremium geben. Abfragen bei den einzelnen sächsischen Landkreisen zufolge würden die Eigenleistungen der Freien Träger zwischen 10 und 25 Prozent liegen.

Über 2,6 Millionen Euro werden 2021 für die Aufgaben der Kinder- und Jugendarbeit entsprechend der Richtlinie benötigt. 2,3 Millionen Euro kann der Landkreis schultern. Die Lücke soll nach Auffassung und Vorschlag der Verwaltung von den freien Trägern anteilmäßig getragen werden.

## Bundesprogramm „Ausbildungsplätze sichern“ – Wichtige Informationen für Unternehmen

Auch während der Corona-Krise ist es wichtig, Ausbildungsplätze zu sichern und jungen Menschen weiterhin gute Ausbildungsperspektiven zu ermöglichen. Das Bundeskabinett hat auf die Herausforderungen für kleine und mittlere Unternehmen (KMU) und Auszubildende reagiert und mit dem Bundesprogramm „Ausbildungsplätze sichern“ wichtige Eckpunkte beschlossen. Das Programm soll auch die Unternehmen anregen, in die Fachkräfte von morgen zu investieren. Ins-

gesamt sind dafür 500 Millionen Euro vorgesehen. Im Einzelnen sollen Ausbildungskapazitäten erhalten, Kurzarbeit für Auszubildende vermieden, die Auftrags- und Verbundausbildung gefördert und Anreize zur Übernahme im Falle einer Insolvenz geschaffen werden.

Über folgenden Link können Sie weitere Informationen erhalten. <https://www.bmbf.de/de/das-sollten-kmu-jetzt-wissen-11839.html>

## Sanierung des Julius-Mosen-Gymnasiums in Oelsnitz/Vogtl. in vollem Gang

Seit Ende Juni sind die Sanierungsarbeiten am Julius-Mosen-Gymnasium in Oelsnitz in vollem Gange. Es wurde begonnen, die Kesselanlage der Heizung zu demontieren und diese von Öl- auf Gasheizung umzurüsten. Am 20.07.2020 startet dann der 1. Bauabschnitt, in welchem der Flügel der Schulleitung und des Lehrerzimmers grundrissig neu gestaltet und alle WC-Bereiche komplett erneuert werden. Im weiteren Verlauf der Sanierungsarbeiten erfolgen der Einbau einer Aufzugsanlage, der Austausch von Bodenbelägen in einzelnen Zimmern und die malermäßige Renovierung. Auch die Elektroanlage wird umgebaut und ergänzt. In diesem Zuge werden Datenkabel verlegt. Die Holz-



Das Julius-Mosen-Gymnasium in Oelsnitz.

Foto: Landratsamt

fenster werden außen komplett überarbeitet. Die Arbeiten erfolgen von Juli 2020 bis Oktober 2022 in einzelnen Bauabschnitten mit einer Einzelgröße von 6 Klassenzimmern. Sobald die ersten Zim-

mer fertiggestellt sind beginnt der nächste Abschnitt. Der Kostenrahmen beträgt 3.299.800 Euro und wird über das Fördermittelprogramm Invest-Schule gefördert.

## Neues Tierseuchenkrisenzentrum

Mit dem Maßnahmenprogramm „Brücken in die Zukunft“ konnte mit der Schaffung eines Tierseuchenkrisenzentrums und eines Trichinenlabors inklusive Rückbau des Altgebäudes sowie Brandschutzertüchtigung und Anpassung der Außenanlagen am Verwaltungssitz Oelsnitz, Stephanstraße 9 ein weiteres Vorhaben abgeschlossen werden.

Die Gesamtmaßnahme kostete 1,726 Millionen Euro. Aus dem Budget Sachsen wurde das Vorhaben mitfinanziert durch Steuermittel auf der Grundlage des von den Abgeordneten des Sächsischen Landtages beschlossenen Haushaltes mit 1,193 Millionen Euro bei einem Fördersatz

von 69,13 Prozent gefördert und unterstützt.

Das Nebengebäude am Verwaltungssitz Oelsnitz wurde im Rahmen einer Komplettsanierung zum Tierseuchenkrisenzentrum ausgebaut. Das nicht mehr benötigte Altgebäude wurde zurückgebaut. Im Zuge der Sanierungsarbeiten erfolgte ebenfalls eine brandschutzmäßige Ertüchtigung des verbliebenen Altbauanteils. Gleichfalls wurde im Neubauteil ein neues Trichinenlabor in drei Räumen eingerichtet. Die Einrichtungsgegenstände wurden erneuert. Es erfolgte die Komplettsanierung der defekten Medienleitungen im Außenbereich und die Anpassung der Außenanlagen.



Das neue Tierseuchenkrisenzentrum mit Trichinenlabor in Oelsnitz, Stephanstraße 9.

**Brücken in die Zukunft**  
koordiniert durch das Sächsische Staatsministerium für Umwelt und Landwirtschaft

Foto: Landratsamt

Kontaktstelle & Unterstützungsangebot für Pflegefamilien des Vogtlandkreises



Pflegeelternservice Dialogkultur  
Schenkendorfstr. 14 in 08525 Plauen

**Ansprechpartner:**  
Carsten Dathe  
0173 / 3707304  
[mail@dialogkultur.info](mailto:mail@dialogkultur.info)



Beratung, Betreuung, Veranstaltungen  
Fürsorgliche Unterstützungen im Alltag

Jugend-Werk Pöhl e.V. / Paritätischer Sachsen

## Amtliche Feststellung des Ausbruchs der Amerikanischen Faulbrut

Das Lebensmittelüberwachungs- und Veterinäramt (LÜVA) hat in zwei Fällen den Ausbruch der anzeigepflichtigen Bienenseuche „Amerikanische Faulbrut“ im Vogtlandkreis festgestellt. Die betroffenen Bienenstände befinden sich in Oberhermsgrün und Oelsnitz.

Die Untersuchung des Bienenstandes geschah im Rahmen

des amtlichen Monitorings für den Freistaat Sachsen, welches sich auf die Jahre 2019 – 2022 über alle sächsischen Bienenhaltungen erstreckt.

In beiden Fällen beruht die amtliche Feststellung des AUSBRUCHS auf Befundmitteilungen der Landesuntersuchungsanstalt für das Gesundheits- und Veterinärwesen (LUA) Sachsen

mit einem hochgradigen Erregernachweis und dem Vorhandensein von ausgeprägten klinischen Veränderungen des Brutbildes (löchriges Brutbild, abgestorbene Brut, positive Streichholzprobe). Die epidemiologischen Ermittlungen lassen bisher keinen Zusammenhang zwischen den beiden ausbruchbeständen erkennen. Bisher gibt es auch

keine gesicherten Erkenntnisse zu den Eintragsursachen.

Sämtliche Bienenstände, welche in den gebildeten Sperrbezirken liegen, wurden beprobt und untersucht.

Die Allgemeinverfügungen einschließlich der Gebietskulisen (Sperrbezirk mit 1km Radius) finden Sie auf der Homepage des Landratsamtes ([landkreis.de\) unter Bekanntmachungen sowie im Geoportal des Vogtlandkreises unter Themen → Aktuelles → Veterinäramt → Tierseuchenbekämpfung.](http://www.vogt-</a></p>
</div>
<div data-bbox=)

Der Honig, welcher von befallenen Völkern geerntet wird, darf vom Imker als Lebensmittel in den Verkehr gebracht werden. Der Verzehr des Honigs ist für den Menschen unbedenklich.

**PORTAS®** Clever renovieren statt ersetzen und neu kaufen!  
Europas Renovierer Nr. 1



**Wir renovieren, modernisieren und bauen neu nach Maß:**  
Türen • Haustüren • Küchen • Treppen • Fenster • Gleittüren • Decken

- Ohne Rausreißen in nur einem Tag
- Türen nie mehr streichen
- Für alle Türen und Rahmen geeignet
- Über 1.000 Modelle zur Wahl



Mit der PORTAS-Türenmodernisierung können der Stil und das Aussehen all Ihrer Zimmertüren innerhalb kurzer Zeit komplett verändert werden. Die Oberfläche wird mit einem neuen, langlebigen, hochwertigen Kunststoff ummantelt, glatt oder mit Holzstruktur.

- Neue Stufen: Echtholz, Laminat, Vinyl
- Kein Raußreißen des Treppenkerns
- Mehr Sicherheit dank Antirutschkante
- Auf Wunsch Beleuchtung und Geländer



Für die Renovierung von Treppenstufen bietet der Renovierungsspezialist Portas auch Oberflächen aus erstklassigem Vinyl in Holzoptik an. Aufgrund ihrer robusten Außenseite sind sie widerstandsfähiger und strapazierfähiger als Stufen aus reinem Naturmaterial.

**Portas Fachbetrieb Neumann**  
P&P Renovierungsspezialist Vogtland GmbH

Mylauer Straße 18  
08491 Netzschkau



Besuchen Sie unser Studio • ☎ 0 37 65 / 3 41 58 • 🏠 [www.neumann.portas.de](http://www.neumann.portas.de)

## Werben im Kreis-Journal

Gern nehmen wir Ihre Anzeigen entgegen. Anzeigenschluss ist der 12. August 2020.

📞 Frau Fritsche  
03741 408-25116

📞 Frau Würfel  
03741 408-25112

📞 Frau Thum  
03741 408-25115

📞 Herr Zainsler  
03765 5595-25511

📞 Herr Schinnerling  
03744 8276-25220

📞 Frau Dick  
037421 70723



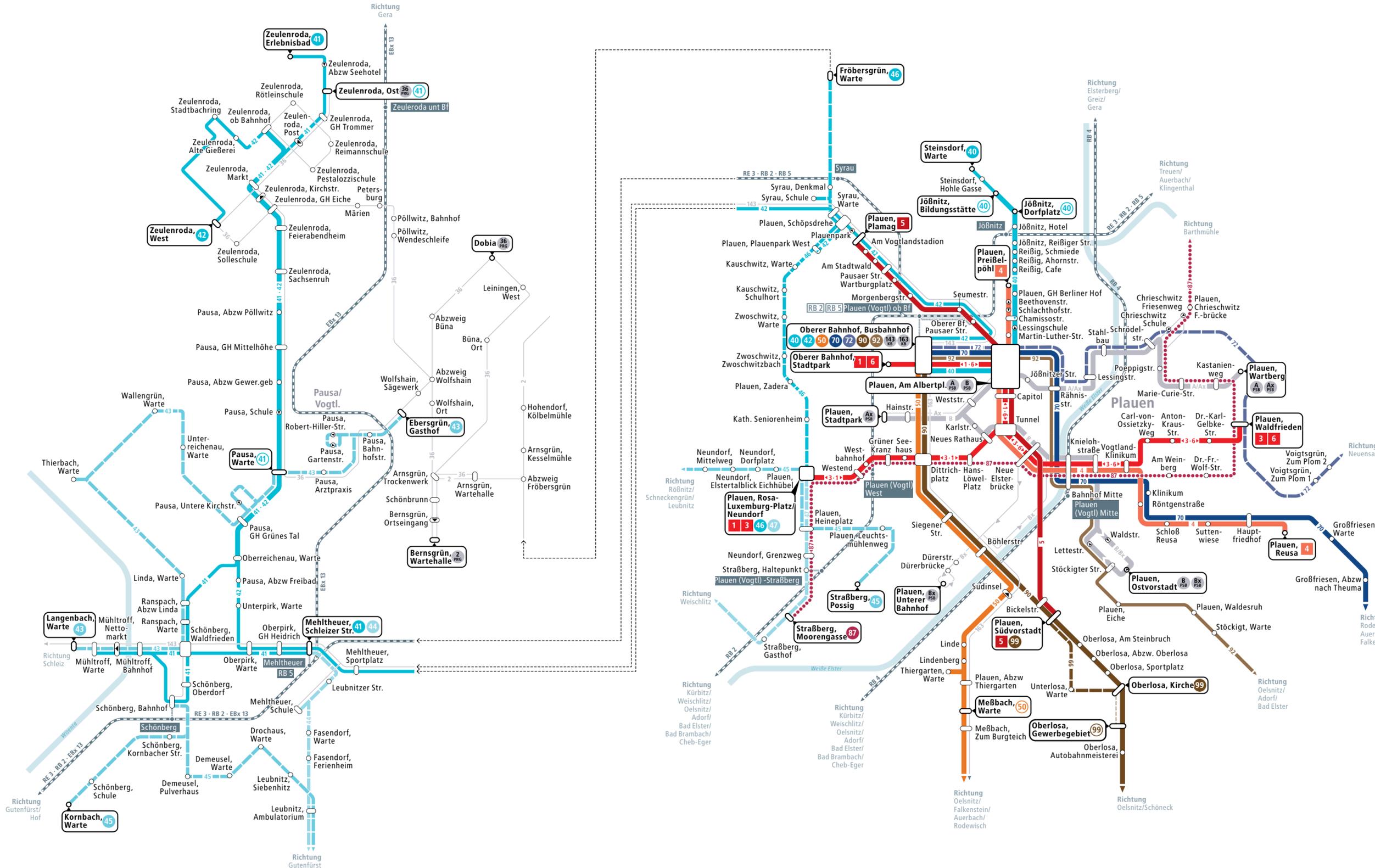
Das nächste  
Kreisjournal Vogtland  
erscheint am 26. August 2020

# Franz der Baumprofi

Franz Drechsel, Waldfrieden 1, 07985 Elsterberg / OT Kleingera  
Handy: 0151 - 11875774 • [www.franz-der-baumprofi.de](http://www.franz-der-baumprofi.de)

- 🔪 Baumfällung / Baumpflege
- 🔪 Kronensicherung
- 🔪 Seilklettertechnik
- 🔪 Landschafts- und Gartenbau / Pflege
- 🔪 Häckselarbeiten / Stockfräsung
- 🔪 Herstellung von Gartenmöbeln





**Legende**

- Bustaktung**
  - Buslinie fährt im 1-Stundentakt und öfter
  - Buslinie fährt im 2-Stundentakt
  - Buslinie fährt seltener als im 2-Stundentakt
- weitere Linien**
  - Saisonverkehr
  - Richtungsverkehr
  - Buslinie anderer Verkehrsunternehmen
  - Straßenbahnlinie in Plauen
  - Eisenbahnlinie
- Haltestellen**
  - Haltestelle
  - Haltestelle mit Umstiegsmöglichkeit
  - Haltestelle (10) Start- bzw. Endhaltestelle
  - Haltestelle (50) Zwischenstart- bzw. Zwischenhaltestelle
  - Richtungshaltestelle für einzelne Linien
  - Richtungshaltestelle aller verkehrender Linien
  - BedarfsHaltestelle (Halt nur bei Anruf)
  - Bahnhof
  - Bahnhof fußläufig zur nächsten Haltestelle

Redaktionsstand der Informationen ist der 1. Juni 2020 – Änderungen vorbehalten  
Gesamtherstellung © Baumgardt Consultants GbR, www.baumgardt-online.de

## Verkehrsverbund Vogtland startet Sommerkampagne: „AUTOFREI und Spaß dabei!“

„Weil dieser Sommer anders werden muss, starten der Verkehrsverbund Vogtland (VVV) und der Tourismusverband Vogtland (TVV) auf allen Ebenen zusammen mit den Städten und Gemeinden die Sommerkampagne: „AUTOFREI und Spaß dabei!“

Im Zuge der Coronapandemie werden nämlich Umfragen zufolge 50 Prozent der Deutschen in diesem Jahr keinen Urlaub im Ausland machen beziehungsweise werden sie ihre freien Tage unter anderem auf Kurzzeit- und Tagesausflügen in heimatischen Gefilden verbringen. Für den VVV ist das die Gelegenheit, den Menschen im Vogtland das neue Nahverkehrsangebot mit all seinen Vorteilen und Bequemlichkeiten zu präsentieren. Drei Jahre hatten die Verkehrsplaner zuvor analysiert, geplant und ausgewertet. Dann starteten die Plus- und TaktBusse im Oktober 2019. Auch die Strecken der Vogtlandbahn wurde vollständig eingebunden. Und so erreicht man inzwischen Ausflugsgebiete im Ein- oder Zwei-Stundentakt. Landrat Rolf Keil



Symbolisch starten Landrat Rolf Keil (l.) und VVV-Geschäftsführer Michael Barth (r.) die Sommerkampagne: „AUTOFREI und Spaß dabei!“  
Foto: VVV

sieht jetzt die große Chance: „Durch unser neues, engmaschiges und vertaktetes Liniennetz, lässt sich mit Bus und Bahn das Vogtland neu entdecken. Liebe Vogtländer, steigen Sie ein und staunen Sie! Das neue Abenteuerland ist gleich um die Ecke.“ Als Vorsitzender der Zweckverbände

für Tourismus und Nahverkehr im Vogtland weiß Rolf Keil um die neue Stärke und das Potenzial im Vogtland. „Wir bedienen über 2.000 Haltestellen in unserer Region und ich glaube, jetzt ist der richtige Zeitpunkt, um mit einer Kampagne in den Sommermonaten den ÖPNV sichtbarer und nutzba-

rer zu machen.“ Der ÖPNV verknüpft in der Ferienregion Vogtland Ausflugsziele durch sein neues Vogtlandnetz: „Bus und Bahn stehen bereit. Entspannen Sie schon während Ihrer bequemen Anreise oder Ausflug“, wirbt der Landrat überzeugt von der Vielfalt unserer Heimatregion. Er ruft zugleich alle Kommunen und Tourismusbetriebe auf, gezielt an ihre Gäste autofreie Tipps und Hinweise weiterzugeben. Dafür bietet das Netz Regelmäßigkeit und Komfort. Diesen Mehrwert können wir als Region nutzen und unsere Gastgeberrolle noch besser verbinden mit den Zielen des ÖPNV.

Der VVV wird beginnend mit der Kampagne „AUTOFREI und Spaß dabei!“ auch über das neue Fahrgastinformationssystem in den Plus- und TaktBussen die Fahrgäste informieren.

**Weitere Informationen und Fahrpläne erhalten Sie unter [www.vogtlandauskunft.de](http://www.vogtlandauskunft.de) oder bei der Tourismus- und Verkehrszentrale Vogtland (TVZ), Servicetelefon 03744-19449.**

## 3 Sterne Superior leuchten am PARKHOTEL Helene in Bad Elster

Das PARKHOTEL Helene wurde vom Deutschen Hotel- und Gaststättenverband (DEHOGA) erneut als Drei-Sterne-Superior-Hotel klassifiziert. Neben dem individuellen Charme des Hauses überzeugten das freundliche Team und die hohen Qualitätsstandards.

Herr Albert und sein Team sind stolz über die erfolgreich bestandene Prüfung der Deutschen Hotelklassifizierung. Die Überprüfung der Bewertungskriterien vor Ort fand bereits im März statt. Der DEHOGA Bundesverband legt die Kriterien verbindlich fest und stellt deren bundesweit einheitliche Anwendung sicher. Nun darf sich das PARKHOTEL

Helene weitere 3 Jahre mit drei Sternen Superior schmücken. Der Zusatz „Superior“ ist für Betriebe, die die erforderlichen Punktezahlen ihrer Sternekategorien deutlich überschreiten. Im Jahr 1997 wurde das Hotel erstmals klassifiziert und meistert seitdem die immer weiter steigenden Anforderungen der Gäste. Damit überlässt das Parkhotel der Qualität keinen Zufall. Als Besonderheit für dieses Haus gilt, das jeder Gast an jedem Tag des Jahres mit entsprechend der jeweiligen Jahreszeit frischen Produkten ausgesuchter Erzeuger aus der Region kulinarisch verwöhnt wird. Herr Albert ist Mitgründer und Mitglied der Restaurantkooperation „So schmeckt das Vogtland!“.



Frau Hahn von der DEHOGA Sachsen e.V. übergibt die Sterne an Herrn Albert vom PARKHOTEL Helene.  
Foto: TVV

## „Kloßvogt“-Wettbewerb unterstützt die Gastronomie der Region

Der Tourismusverband Vogtland e.V. (TVV) lädt ab sofort Gaststätten aus der gesamten Region ein, sich am diesjährigen Kloßvogt-Wettbewerb zu beteiligen. Mit einer Teilnahme verbunden ist die Sicherheit, sein Haus bekannter zu machen. Ziel des jährlich durchgeführten Wettbewerbs ist es schließlich, die gute Küche der Region den Vogtländern und ihren Gästen vorzustellen. Dazu tragen die aktive Öffentlichkeitsarbeit des TVV und die Berichterstattung in den Medien bei. Im besten Fall erobert man als Sieger des Wettbewerbs den Wanderpokal „Kloßvogt“. Im Vorjahr erhielt ihn erstmals der Gasthof Wetzdorf in der Gemeinde Harth-Pöllnitz. Hier wird Ende November auch die diesjährige Abschlussveranstaltung stattfinden. Aufgerufen zur Teilnahme sind alle gastronomischen Einrichtungen mit ca. 30 – 80 Plätzen, die vorwiegend eine einheimische

Küche anbieten. Bis zum **15. August 2020** haben diese Gaststätten die Möglichkeit, sich für den Wettbewerb anzumelden. Anschließend wird bei allen Teilnehmern durch eine vierköpfige Jury ein unangekündigtes Testessen durchgeführt.



Wer sich näher informieren oder am Wettbewerb teilnehmen möchte, kann sich per E-Mail unter [heinze@vogtland-tourismus.de](mailto:heinze@vogtland-tourismus.de) oder telefonisch unter 03744 188860 melden.



**VERKEHRSVERBUND  
VOGTLAND GMBH**

Die Verkehrsverbund Vogtland GmbH ist Dienstleister für den Zweckverband ÖPNV Vogtland, welcher im Nahverkehrsraum Vogtland Aufgabenträger für SPNV, ÖSPV und Schülerbeförderung ist.

Um unser Team zu vervollständigen, suchen wir unbefristet und in Vollzeit einen

**Verkehrsplaner/ Vertragsmanager im ÖPNV (m/w/d)**

Welche Aufgaben Sie erwarten und was Sie mitbringen sollten, finden Sie unter [www.vogtlandauskunft.de/karriere](http://www.vogtlandauskunft.de/karriere)





**Vogtlandweit. Vernetzt. Unterwegs.**  
[www.vogtlandauskunft.de](http://www.vogtlandauskunft.de)



DER OPEL GREEN DEAL

Beispielabbildungen mit mögl. aufpreispflichtiger Sonderausstattung

### Technik-Service + Verschleiß<sup>2)</sup>

Inspektionsarbeiten nach Herstellervorgaben einschließl. Lohn + der notwendigen Materialien  
Durchführung von Verschleißreparaturen einschließlich Material

**FREE2MOVE**  
LEASE

**ANGEBOTE NUR GÜLTIG FÜR GEWERBEKUNDEN** zzgl. gültiger gesetzlicher Mehrwertsteuer

#### Grandland X Hybrid

Plug-in-Hybrid, Systemleistung 165 kW (224 PS), 1.6 Direct Injection Turbo 133 kW (180 PS), 2WD

**TOP GEWERBEKUNDEN-AUSSTATTUNG INKLUSIVE**

FULLSERVICE-LEASINGRATE  
monatlich netto ab 1)\*

**129,- €**

\* INKL. 4.500,- € NETTO BAFA UMWELTBONUS UND 2.250,- € NETTO OPEL ELEKTROBONUS

#### Grandland X Hybrid Allrad

Plug-in-Hybrid, Systemleistung 221 kW (300 PS), 1.6 Direct Injection Turbo 147 kW (200 PS), 4x4

**TOP GEWERBEKUNDEN-AUSSTATTUNG INKLUSIVE**

FULLSERVICE-LEASINGRATE  
monatlich netto ab 1)\*

**219,- €**

\* INKL. 3.750,- € NETTO BAFA UMWELTBONUS UND 1.875,- € NETTO OPEL ELEKTROBONUS

1) Nur gültig für Gewerbetreibende. Das Angebot enthält den staatl. Umweltbonus für Elektromobilität der BAFA (Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle, www.BAFA.de) von 4.500,- € netto für den Grandland Plug-In Hybrid 2WD bzw. 3.750,- € netto für den Grandland Plug-In Hybrid 4x4, sowie den Opel Elektrobonus von 2.250,- € netto, für den Grandland Plug-In Hybrid 2WD bzw. 1.875,- € netto, für den Grandland Plug-In Hybrid 4x4. Die Auszahlung erfolgt erst nach positivem Bescheid des von Ihnen gestellten Antrags. Der staatl. Umweltbonus und der Opel Elektrobonus sind bereits im Angebot einkalkuliert. Laufzeit 36 Monate, Anzahlung 4.500,- € netto (= BAFA Prämie) für den Grandland Plug-In Hybrid 2WD bzw. 3.750,- € netto (= BAFA Prämie) für den Grandland Plug-In Hybrid 4x4, Laufleistung 10.000 km p.a., zzgl. Frachtkosten in Höhe von 857,76 € netto. Ein Leasingangebot der Free2Move-Lease, einer Tochter der Opel Bank S.A., Niederlassung Deutschland, Mainzer Straße 190, 65428 Rüsselsheim, für die der Angebotsleistende als ungebundener Vermittler tätig ist. 2) Inkl. Wartungs- und Verschleißarbeiten gemäß den Bedingungen von Free2Move

Kraftstoffverbrauch der beworbenen Modelle kombiniert 1,7 - 1,5 l / 100 km, CO<sub>2</sub>-Emissionen komb. 37 - 34 g/km, Energieeffizienzklasse A+

**NETTO-ANGEBOTE**

VON PROFIS  
FÜR PROFIS!



IHR GESAMT-VORTEIL<sup>1)</sup>

**13.000,- € = 43 %**

\* INKLUSIVE 6.000,- € BAFA UMWELTBONUS UND 3.480,- € OPEL ELEKTROBONUS



Beispielabbildungen mit mögl. aufpreispflichtiger Sonderausstattung

**CORSA-e**

## ELEKTRO-OFFENSIVE BEI EXNER!



### DER NEUE CORSA-e ELEKTRO

Elektromotor 100 kW (136 PS), Automatik-Elektroantrieb,

#### TOP-AUSSTATTUNG INKLUSIVE

Keyless Start, Klimaautomatik, Multimedia Radio mit 7" Touchscreen-Farbdisplay, Lenkradfernbedienung und Bluetooth, Spurhalte-Assistent, Verkehrsschilderkennung, Frontkollisionswarner mit automatischer Gefahrenbremsung, Regensensor, automatisches Abblendlicht, Zentralverriegelung mit Fernbedienung, Tempomat u.v.m.

ANGEBOTSPREIS\*

**16.990,- €**

\* INKLUSIVE 6.000,- € BAFA UMWELTBONUS UND 3.480,- € OPEL ELEKTROBONUS

MONATLICH FINANZIERUNGSRATE 2)\*

**99,- €**

Anzahlung 6.000,- € (= BAFA Umweltbonus)

\* INKLUSIVE 6.000,- € BAFA UMWELTBONUS UND 3.480,- € OPEL ELEKTROBONUS

1) Gesamt-Preisvorteil gegenüber der unverbindlichen Preisempfehlung des Herstellers. \* Das Angebot enthält den staatlichen Umweltbonus für Elektromobilität der BAFA (Bundesamt für Wirtschafts- und Ausfuhrkontrolle, www.BAFA.de) von 6.000,- € sowie den Opel Elektrobonus von 3.480,- €. Die Auszahlung erfolgt erst nach positivem Bescheid des von Ihnen gestellten Antrags. Der staatliche Umweltbonus und die Opel Elektrobonus sind bereits im Angebotspreis / der Finanzierungsrate einkalkuliert. 2) Laufzeit 24 Monate, Anzahlung 6.000,- € (= BAFA Umweltbonus), Nettodarlehensbetrag 16.448,96 €, Schlussrate 14.770,08 €, Bearbeitungsgebühr 0,- €, zu zahlender Gesamtbetrag 17.146,06 €, effektiver Jahreszins 2,25%, Sollzins gebunden 2,23% zzgl. 995,- € Fracht. Ein Finanzierungsangebot der Bank Deutsches KFZ Gewerbe GmbH, Nedderfeld 95, 22529 Hamburg, für die der Angebotsleistende als ungebundener Vermittler tätig ist. Das beworbene Finanzierungsangebot entspricht dem repräsentativen Beispiel gem. § 6 Abs. 4 der PAngV. Als Verbraucher haben Sie nach Vertragsschluss ein Widerrufsrecht.

Energieverbrauch gem. VO(EG) Nr. 715 (2007) und VO(EG) Nr. 2017/1151: Energieverbrauch kombiniert 17 kWh/100 km, CO<sub>2</sub>-Emissionen in g/km kombiniert 0.



Automobile Exner GmbH & Co. KG

**Autohaus EXNER**  
opel-exner.de

Unternehmenssitz:

**Hof**  
Wunsiedler Str. 2  
Tel. (09281) 7820

**Gera**  
Hinter dem Südbahnhof 19  
Tel. (0365) 2059470

**Naila**  
Kronacher Str. 40  
Tel. (09282) 5071

**Hermsdorf**  
Lahnsteiner Str. 5  
Tel. (036601) 7970

**Selb**  
Schlachthofstr. 4  
Tel. (09287) 78964

**Oelsnitz**  
Untermarxgrüner Str. 27  
Tel. (037421) 4740

## Sportfreund mit Herz und Seele – Rainer Lemoine

Der Kreissportbund Vogtland gratuliert Sportfreund Rainer Lemoine recht herzlich zum 60. Geburtstag und wünscht persönlich alles Gute, Gesundheit und viel Schaffenskraft.

- **Lieber Sportfreund Lemoine, was wünschen Sie sich selbst für die nächsten Jahre?**

Persönlich natürlich Gesundheit, denn ohne diese ist der Rest nebensächlich. Ansonsten bin ich nicht der große Wunschtyp. Ich fühle mich in meiner aktuellen Situation sehr wohl und glücklich, so dass es nicht wirklich offene Wünsche gibt.

Für unseren HV 90 wünsche ich mir die Fortführung der positiven Entwicklung der letzten Jahre. Unser Augenmerk lag vornehmlich auf dem Nachwuchsbereich. Mit 105 Kindern und Jugendlichen von über 170 Mitgliedern, ist uns das nicht schlecht gelungen. Jetzt gilt es, diese Entwicklung kontinuierlich fortzusetzen. Bei der aktuellen demografischen Entwicklung wird es schwieriger, in einer Region wie in Klingenthal



Rainer Lemoine ist Sportler mit Herz und Seele und spielt am liebsten Handball.

Foto: privat

durchgehend spielfähige Mannschaften zu gewinnen. Dass interessierte Kinder und Jugendliche immer zum Training in der Amtsberghalle willkommen sind, versteht sich natürlich von selbst.

Aktuell sind wir in Gesprächen mit umliegenden Handballvereinen, um unsere Kräfte zu bündeln und möglichst viele Kinder, Jugendliche und Erwachsenen für unsere anspruchsvolle, dynamische und abwechslungsreiche Sportart Handball zu begeistern.

- **Wie ist Ihre Verbindung zum Sport entstanden und welchen Stellenwert hat der Sport heute für Sie privat und beruflich?**

An meiner damaligen Schule in Limbach-Oberfrohna wurde dank des Interesses zweier Lehrer Handball ganz groß geschrieben. So kam ich als Drittklässler zu meinen ersten Trainingseinheiten. Dass alle anderen 2 Jahre älter waren, hat meiner Begeisterung für diesen Sport nicht geschadet.

Ab Klasse 7 war ich dann im Trainingszentrum in Limbach-Oberfrohna und bin dort bis zu den Männermannschaften durchgelaufen. Bis auf einen Abstecher zum Schach, was mir letztlich zu langweilig war, habe ich nie etwas anderes aktiv betrieben. Nach meinem Umzug nach Klingenthal habe ich mich dort der damaligen BSG Aufbau Klingenthal, Abteilung Handball, angeschlossen. Ich wurde als „Fremder“ von den Vogtländern sehr herzlich aufgenommen und bin bis heute froh in einem Verein zu sein, der neben dem sportlichen Ehrgeiz vom freundschaftlichen Miteinander geprägt ist.

- **Seit wann sind Sie Vereinsvorsitzender des HV90 Klingenthal e.V. und wie sind Sie damals dazu gekommen?**

Seit der Gründung des HV 90 Klingenthal, also 1990, war ich stellvertretender Vorsitzender des Vereins. Als Wolfgang Schlosser 2013 bei der anstehenden Wahl nicht mehr kandidierte, haben wir den Vor-

stand neu aufgestellt. Und einer musste dann auch den Vorsitz übernehmen.

- **Was bedeutet für Sie „Ehrenamt im Sport“?**

Die große Bedeutung des Ehrenamtes, egal in welchem Bereich, lässt sich eigentlich nicht in Worte fassen. Große Bereiche des täglichen Lebens, der Vereinstätigkeit und der Hilfe für andere Menschen, beruhen auf dem Ehrenamt. Wer an der Bedeutung zweifelt, sollte sich nur mal gedanklich vor Augen halten, was ohne ehrenamtliches Engagement alles wegfällt. Neben den Sportvereinen seien beispielgebend nur die Feuerwehr, Bergwacht, Seniorenhilfen, Jugendeinrichtungen u.v.m. zu nennen. Zum Glück gibt es in einer zunehmend materialistischen Gesellschaft noch Leute, die Dinge für andere aus purem Idealismus tun.

Wir bedanken uns für das Interview und natürlich Ihren ehrenamtlichen Einsatz für den Sport im Vogtlandkreis.



### Wir brauchen Sie...

...für die engagierte Mitarbeit in einer modernen, zukunftsorientierten öffentlichen Verwaltung.

Diese Möglichkeit und Chancen bietet Ihnen das Landratsamt Vogtlandkreis:

- **amtliche Tierärztin / amtlicher Tierarzt (w / m / d)**
- **Sachbearbeiterin / Sachbearbeiter Eingliederungshilfe (w / m / d)**
- **Sachbearbeiterin / Sachbearbeiter Naturschutz (w / m / d)**
- **Sachbearbeiterin / Sachbearbeiter Tierseuchenbekämpfung, Tierschutz und Tierarzneimittel (w / m / d)**
- **Sachbearbeiterin / Sachbearbeiter Vollstreckung Außendienst (w / m / d)**
- **Sachbearbeiterin / Sachbearbeiter Vollzugsaufgaben Immissionsschutz (w / m / d)**
- **Sachbearbeiterin / Sachbearbeiter Wirtschaftsförderung (w / m / d)**
- **Schulsachbearbeiterin / Schulsachbearbeiter (w / m / d)**
- **Technische Mitarbeiterin / Technischer Mitarbeiter (w / m / d)**
- **Sachbearbeiterin / Sachbearbeiter Kultur (w / m / d)**
- **Sachbearbeiterin / Sachbearbeiter Sport (w / m / d)**
- **Sachgebietsleiterin / Sachgebietsleiter Kreisstraßenbau (w / m / d)**
- **Sachbearbeiterin / Sachbearbeiter Allgemeine Verwaltung (w / m / d)**
- **Amtsärztin / Amtsarzt bzw. Amtsleiterin / Amtsleiter (w / m / d)**

Anforderungsprofile und Aufgabenschwerpunkte der zu besetzenden Stellen finden Sie ausführlich unter

[www.vogtlandkreis.de/karriere](http://www.vogtlandkreis.de/karriere)

oder nutzen Sie dazu einfach den QR-Code:



### Fördermittel für 2020 noch verfügbar

Das Landratsamt Vogtlandkreis fördert zivilgesellschaftliche Initiativen und engagierte Einwohner\*innen, die sich für die Stärkung von Demokratie, gegenseitigem Respekt, Weltoffenheit sowie im Bereich Ehrenamt im Vogtlandkreis einsetzen. Für 2020 stehen noch Fördermittel zur Verfügung. Das Team der Gleichstellungs-, Integrations- und Frauenbeauftragten verwaltet Fördermittel im Rahmen der

– Tel.: 03741 300-2669, [ehrensache-ehrenamt@vogtlandkreis.de](mailto:ehrensache-ehrenamt@vogtlandkreis.de)

- Zuwendungen über §4 Sächsische Kommunalpauschalenverordnung Sächs-KompPauschVO – Integrative Maßnahmen Tel.: 03741-3002667, [gif@vogtlandkreis.de](mailto:gif@vogtlandkreis.de)

- Robert-Bosch-Stiftung – Förderung von Mikroprojekten – Stärkung des Ehrenamts zur Integration und Teilhabe von Neuzuwanderern – Finanzierung von Mikroaktivitäten aus der Zivilgesellschaft in ländlichen Räumen, Tel.: 03741 – 300 2666, [gif@vogtlandkreis.de](mailto:gif@vogtlandkreis.de)

- Zuwendungen im Rahmen des Bundesprogramms „Demokratie leben!“ – Demokratie fördern – Vielfalt gestalten – Extremismus vorbeugen  
Tel.: 03741 300-3009, [pdf@vogtlandkreis.de](mailto:pdf@vogtlandkreis.de)

- Zuwendungen über §2 Sächsische Kommunalpauschalenverordnung Sächs-KompPauschVO – Ehrenamtsförderung



Wir beraten Sie gerne schon vor der Antragstellung.

MITGLIEDER DES BEIRATES DES VEREINS  
„VOGTLAND PHILHARMONIE  
GREIZ/REICHENBACH“ E. V.

Folgende Kreisräte sind durch das Benennungsverfahren besetzt worden:

CDU  
DIE LINKE

Yvonne Magwas  
Thomas Höllrich

## BESCHLÜSSE KREISTAGSSITZUNG 18.06.2020

**Beschluss-Nr. 20/2-20:**

Der Kreistag beschließt, dass bei Herrn Kreisrat Helmut Wotzlawek ein wichtiger Grund gem. § 16 Abs. 1 Nr. 1 Sächsische Landkreisordnung vorliegt, der ihn berechtigt, seine ehrenamtliche Tätigkeit als Kreisrat zu beenden.

Abstimmungsergebnis: 59 Dafürstimmen, 0 Gegenstimmen, 0 Enthaltungen

**Beschluss-Nr. 20/2-21:**

1. Der Kreistag stellt das Ergebnis des Jahresabschlusses 2019 des Klinikums Obergöltzsch Rodewisch wie in Anlage 1 fest.

2. Der Kreistag beschließt die Einstellung des Jahresgewinnes in Höhe von 1.061.580,25 € in die Gewinnrücklagen.

3. Der Kreistag beschließt die Rücklagenzuführung für steuerliche Zwecke im Sinne der Abgabenordnung (AO) wie folgt

- 107.282,02 € in die freien Rücklagen nach § 62 Abs. 1 Nr. 3 AO und
- 954.298,23 € in andere Rücklagen für satzungsmäßige Zwecke nach § 62 Abs. 1 Nr. 1 und 2 AO.

4. Der Kreistag entlastet die Betriebsleitung für das Haushaltsjahr 2019 gemäß § 34 Abs. 1 Satz 1 Nr. 2 SächsEigBVO.

Abstimmungsergebnis: 52 Dafürstimmen, 0 Gegenstimmen, 7 Enthaltungen

**Beschluss-Nr. 20/2-22:**

Der Kreistag weist die Vertreter des Vogtlandkreises in der Versammlung des ZV ÖPNV Vogtland an, der 4. Fortschreibung des Nahverkehrsplans für den Nahverkehrsraum Vogtland gemäß Anlage 1 zuzustimmen.

Abstimmungsergebnis: 66 Dafürstimmen, 0 Gegenstimmen, 0 Enthaltungen

**Beschluss-Nr. 20/2-23:**

Der Kreistag beschließt die alphabetische Reihenfolge der Wahlgänge.

Abstimmungsergebnis: 40 Dafürstimmen, 14 Gegenstimmen, 5 Enthaltungen

**Beschluss-Nr. 20/2-24:**

Der Kreistag wählt Frau Manja Jopp als sachkundige Einwohnerin in den Gesundheits- und Sozialausschuss.

**Beschluss-Nr. 20/2-25:**

Der Kreistag wählt Herrn Dr. Udo Junker als sachkundigen Einwohner in den Gesundheits- und Sozialausschuss.

**Beschluss-Nr. 20/2-26:**

Der Kreistag wählt Frau Steffi Müller-Klug als sachkundige Einwohnerin in den Gesundheits- und Sozialausschuss.

**Beschluss-Nr. 20/2-27:**

Der Kreistag wählt Frau Anneliese Ring als sachkundige Einwohnerin in den Gesundheits- und Sozialausschuss.

**Beschluss-Nr. 20/2-28:**

Der Kreistag wählt Frau Katrin Schmidt als sachkundige Einwohnerin in den Gesundheits- und Sozialausschuss.

**Beschluss-Nr. 20/2-29:**

Der Kreistag wählt Herrn Torsten Stolpmann als sachkundigen Einwohner in den Gesundheits- und Sozialausschuss.

**Beschluss-Nr. 20/2-30:**

Der Kreistag beschließt:

Herr André Korndörfer wird als Naturschutz Helfer des Vogtlandkreises abberufen.

Abstimmungsergebnis: 60 Dafürstimmen, 0 Gegenstimmen, 0 Enthaltungen

**Beschluss-Nr. 20/2-31:**

Der Kreistag wählt Herrn André Korndörfer als Kreisnaturschutzbeauftragten des Vogtlandkreises für 5 Jahre.

Abstimmungsergebnis: 60 Dafürstimmen, 0 Gegenstimmen, 0 Enthaltungen

**Beschluss-Nr. 20/2-32:**

Der Kreistag wählt Frau Erika Oertel, Theuma, für weitere 5 Jahre zur Naturschutz Helferin des Vogtlandkreises.

Abstimmungsergebnis: 60 Dafürstimmen, 0 Gegenstimmen, 1 Enthaltung

**Beschluss-Nr. 20/2-33:**

Der Kreistag wählt Herrn Günter Oertel, Theuma, für weitere 5 Jahre zum Naturschutz Helfer des Vogtlandkreises.

Abstimmungsergebnis: 58 Dafürstimmen, 0 Gegenstimmen, 2 Enthaltungen

**Beschluss-Nr. 20/2-34:**

Der Kreistag wählt Herrn Claus-Curt Hermann, Reichenbach, für weitere 5 Jahre zum Naturschutz Helfer des Vogtlandkreises.

Abstimmungsergebnis: 57 Dafürstimmen, 0 Gegenstimmen, 1 Enthaltung

**Beschluss-Nr. 20/3-35:**

Der Kreistag beschließt überplanmäßige Ausgaben im Haushaltsjahr 2020 in den Haushaltsstellen:

a) 126102.78320001 in Höhe von 190.660,00 €

b) 126102.78510001 in Höhe von 1.722.878,97 €.

Unter Beachtung von Minderausgaben im Grundstückserwerb und geplanten Fördermittelmehreinnahmen erhöhen sich die Eigenmittel des Landkreises für das geplante Vorhaben um ca. 1,050 Mio €.

Abstimmungsergebnis: 57 Dafürstimmen, 5 Gegenstimmen, 7 Enthaltungen

**Beschluss-Nr. 20/2-36:**

Der Kreistag beschließt:

1. Der Kreistag des Vogtlandkreises stellt den örtlich geprüften Jahresabschluss des Vogtlandkreises zum 31.12.2014 wie folgt fest:

**in der Ergebnisrechnung mit EUR**

- Summe der ordentliche Erträgen von 227.455.921,86

- Summe der ordentliche Aufwendungen von 231.833.023,72

- **einem ordentlichen Ergebnis von -4.377.101,86**

- Summe der außerordentlichen Erträgen von 1.669.518,96

- Summe der außerordentlichen Aufwendungen von 3.672.186,24

- **einem Sonderergebnis von -2.002.667,28**

- **einem Gesamtergebnis von -6.379.769,14**

**in der Finanzrechnung mit EUR**

- Zahlungsmittelsaldo aus laufender Verwaltungstätigkeit von 8.659.853,30

- Zahlungsmittelsaldo aus Investitionstätigkeit von -4.330.822,20

- Zahlungsmittelsaldo aus Finanzierungstätigkeit von 1.847.992,79

- Saldo aus haushaltsunwirksamen Vorgängen von -750.825,90

- **Überschuss an Zahlungsmitteln im Haushaltsjahr von 5.426.197,99**

**in der Vermögensrechnung mit EUR**

- einer Bilanzsumme von **478.759.033,26**

- einem Anlagevermögen von 445.866.424,87

- einem Umlaufvermögen von 30.439.274,13

- Aktiven Rechnungsabgrenzungsposten von 2.453.334,26

- einer Kapitalposition von 202.883.094,58

- Passiven Sonderposten von 195.668.502,28

- Rückstellungen von 30.570.557,83

- Verbindlichkeiten von 49.531.834,20

- Passiven Rechnungsabgrenzungsposten von 105.044,37

2. Der Kreistag beschließt eine Fehlbertragsverrechnung gemäß § 72 Abs. 3 Satz 3 SächsGemO

**EUR**

- im ordentlichen Ergebnis mit dem Basiskapital mit 4.377.101,86

- im Sonderergebnis mit dem Basiskapital mit 2.002.667,28

Abstimmungsergebnis: 59 Dafürstimmen, 1 Gegenstimme, 7 Enthaltungen

**Beschluss-Nr. 20/2-37:**

Der Kreistag beschließt die „Satzung des Vogtlandkreises über die Erhebung von Verwaltungskosten für Amtshandlungen und sonstige öffentlich-rechtliche Leistungen in weisungsfreien Angelegenheiten (Verwaltungskostensatzung)“ mit dem nach der 3. Verordnung des SMF zur Änderung des Neunten Sächsischen Kostenverzeichnisses angepassten Kostenverzeichnis.

Abstimmungsergebnis: 51 Dafürstimmen, 1 Gegenstimme, 12 Enthaltungen

**Beschluss-Nr. 20/2-38:**

Der Kreistag beschließt:

Der Kreistag beauftragt die Verwaltung nach entsprechender Prüfung die Fusion der kreiseigenen Gesellschaften KEV und DSG vorzubereiten und dem Kreistag zum Beschluss vorzulegen. Die Fusion soll spätestens zum 01.01.2022 erfolgen.

Abstimmungsergebnis: 64 Dafürstimmen, 0 Gegenstimmen, 0 Enthaltungen

**Beschluss-Nr. 20/2-39:**

Der Kreistag beschließt die Neufassung der Satzung des Medienpädagogischen Zentrums des Vogtlandkreises.

Abstimmungsergebnis: 58 Dafürstimmen, 0 Gegenstimmen, 1 Enthaltung

**Beschluss-Nr. 20/2-40:**

Der Kreistag beschließt die 1. Änderungssatzung zur Satzung über die Betreuung und zur Erhebung von Elternbeiträgen in den Horteinrichtungen in Trägerschaft des Vogtlandkreises (Betreuungs- und Elternbeitragsatzung) vom 14.06.2018.

Abstimmungsergebnis: 51 Dafürstimmen, 3 Gegenstimmen, 8 Enthaltungen

**Beschluss-Nr. 20/2-41:**

Der Kreistag beschließt:

1. Der Kreistag beschließt die Erhöhung des Zuschusses für die Betreuung des Internates Klingenthal an die Skisport- und Schulinternat Vogtland GmbH um 36.000 € für das Jahr 2020.

2. Der Landrat wird beauftragt den Vertrag mit der Skisport- und Schulinternat Vogtland GmbH zur Betreuung des Internates am Gymnasium in Klingenthal vom 27.04.2012 anzupassen.

Abstimmungsergebnis: 64 Dafürstimmen, 0 Gegenstimmen, 0 Enthaltungen

**Beschluss-Nr. 20/2-42:**

Der Kreistag beschließt:

§ 3 der Zweckvereinbarung zwischen dem Landkreis Vogtlandkreis und der Großen Kreisstadt Klingenthal zur Wahrnehmung von Aufgaben nach § 29 Abs. 3 StVO und § 46 Abs. 1 Nr. 5 StVO wird wie folgt geändert:

„Die Zweckvereinbarung tritt am Tag nach der öffentlichen Bekanntmachung in Kraft.“

Abstimmungsergebnis: 67 Dafürstimmen, 0 Gegenstimmen, 0 Enthaltungen

**Beschluss-Nr. 20/2-43:**

Der Kreistag beschließt eine überplanmäßige Aufwendung/Auszahlung für den Zuschuss an die Vogtland Kultur GmbH 2020 in Höhe von 3.300 Euro.

Abstimmungsergebnis: 64 Dafürstimmen, 0 Gegenstimmen, 0 Enthaltungen

**Beschluss-Nr. 20/2-44:**

Der Kreistag beschließt:

Das Amt für Wirtschaft und Bildung des Vogtlandkreises wird mit der konzeptionellen und finanziellen Vorbereitung des Projektes „Revitalisierung Alttrache Am Mühlgraben 12, Plauen mit partieller Nutzung für ein Technikum Textil“ beauftragt.

Abstimmungsergebnis: 62 Dafürstimmen, 0 Gegenstimmen, 2 Enthaltungen

**Beschluss-Nr. 20/2-45:**

Der Kreistag beschließt, dass Herr Helmut Meißner in den Beirat des Vereins „Vogtland Philharmonie Greiz/Reichenbach“ e. V. entsandt wird.

Abstimmungsergebnis: 61 Dafürstimmen, 0 Gegenstimmen, 2 Enthaltungen

**Beschluss-Nr. 20/2-46:**

Der Kreistag stimmt mit 2/3 der Mehrheit der anwesenden Mitglieder des Kreistages der Vorschlagsliste für ehrenamtliche Richter am Sozialgericht Chemnitz zu.

Abstimmungsergebnis: 51 Dafürstimmen, 3 Gegenstimmen, 10 Enthaltungen

**Beschluss-Nr. 20/2-47:**

Der Kreistag stimmt mit 2/3 der Mehrheit der anwesenden Mitglieder des Kreistages der Vorschlagsliste für ehrenamtliche Richter am Sächsischen Landessozialgericht zu.

Abstimmungsergebnis: 52 Dafürstimmen, 3 Gegenstimmen, 9 Enthaltungen

**Beschluss-Nr. 20/2-48:**

Der Kreistag beschließt die für den 24.09.2020 geplante Sitzung des Kreistages auf den 01.10.2020 zu verschieben, wenn am Tag der Ladung weiterhin die Abstandsregelungen entsprechend Sächsischen Corona-Schutz-Verordnung bestehen. Diese Sitzung wird in der Festhalle Plauen durchgeführt. Gelten keine Abstandsregelungen am Tag der Ladung, findet die Kreistagssitzung wie geplant am 24.09.2020 im großen Saal des Landratsamtes Vogtlandkreis statt.

Abstimmungsergebnis: 62 Dafürstimmen, 0 Gegenstimmen, 1 Enthaltung

VERANSTALTUNGEN IM VOGTLANDKREIS VOM 01. August 2020 bis 31. August 2020 (Auszug)

Termin	Ort	Veranstaltung
<b>PARTY UND TANZ</b>		
21.08. - 23.08.2020	Gelände der Sportangelgruppe Bobeneukirchen e.V., Bösenbrunn	Anglerfest in Bobeneukirchen
23.08.2020 / 10:00 Uhr	Vogtländisches Freilichtmuseum Eubabrunn, Markneukirchen	Landtechniktag
<b>KONZERT</b>		
01.08.2020 / 18.30 Uhr	Jocketa Dreifaltigkeitskirche, Pöhl	Sommermusik
01.08.2020 / 20:00 Uhr	Plauen, Parktheater Plauen	Metallica Symphonic Tribute
01.08.2020 / 20:00 Uhr	Malzhaus, Plauen	Rainald Grebe & die Kapelle der Versöhnung
07.08.2020 / 20:00 Uhr	Malzhaus, Plauen	Sarah Lesch
08.08.2020 / 19:00 Uhr	Schloßhalbinsel, Pöhl	Musiknacht am Erlebnisfloß mit der Liveband „Albatros“
08.08.2020 / 19:00 Uhr	Talsperre Pöhl – Schiffsanlegestelle, Pöhl	Swing & Jazz mit „Dixieland-Six“
11.08.2020 / 19:30 Uhr	Kunst Wandelhalle Bad Elster	Accordéon à la Musette
15.08.2020 / 20:30 Uhr	Schloss Mühltroff, Pausa-Mühltroff	Konzert mit der Gruppe Garlic & Onion
16.08.2020 / 14:00 Uhr	Vogtländisches Freilichtmuseum Landwüst, Markneukirchen	Musik aus der Scheune
18.08.2020 / 20:00 Uhr	Marktplatz Oelsnitz/Vogtl.	Konzert der Big Band der Bundeswehr
21.08.2020 / 20:00 Uhr	Malzhaus, Plauen	Fiddlers Green
22.08.2020 / 18:00 Uhr	Pausaer Heimateck, Pausa-Mühltroff	OPEN AIR KONZERT mit Dixieland - Six
22.08.2020 / 19:00 Uhr	Talsperre Pöhl – Schiffsanlegestelle, Pöhl	Carmen in Blue – Blaue Songs für blaue Stunde
22.08.2020 / 20:00 Uhr	Vogtländisches Freilichtmuseum Landwüst, Markneukirchen	Die Rabenbrüder
22.08.2020 / 20:00 Uhr	Schloß Voigtsberg, Oelsnitz/Vogtl.	Gery's Swinging Club
25.08.2020 / 19:30 Uhr	Kunst Wandelhalle Bad Elster	Ray Cooper
30.08.2020 / 15:00 Uhr	Musikpavillon am Badeplatz, Bad Elster	Jugend-Jazzorchester Sachsen
<b>BÜHNE</b>		
08.08.2020 / 17:30 Uhr	Vogtländisches Freilichtmuseum Landwüst, Markneukirchen	Puppentheaterstück „Das blaue Licht“
09.08.2020 / 16:00 Uhr	Schloß Voigtsberg, Oelsnitz/Vogtl.	Theatereffekte Weimar „Die Märchenoper: Dornröschen“
29.08.2020 / 20:00 Uhr	Schloß Voigtsberg, Oelsnitz/Vogtl.	Der Tod „ZEITLOS“ – Comedy zum Totlachen
<b>FILM</b>		
ab 04.08.2020	Neuberinhaus, Reichenbach/Vogtl.	Kinderkino
31.08.2020 / 20:00 Uhr	Malzhaus, Plauen	Berlin Alexanderplatz
<b>SPORT UND AKTIV</b>		
08.08. - 09.08.2020 / 16:00 Uhr	Kulturzentrum Treuen	1./2./3. Lauf zur Kreismeisterschaft im Automobilturniersport des ADAC
09.08.2020 / 14:00 Uhr	Talsperre Pöhl – Wassersportzentrum, Pöhl	22. Pöhler Triathlon
12.08.2020 / 07:15 Uhr	Bushaltestelle Pausa Warte, Pausa-Mühltroff	Etappenwanderung 2020 – Ganztageswanderung
22.08. - 23.08.2020	Reitanlage Heckel Lengenfeld, Lengenfeld	59. Lengenfelder Reit- und Springturnier

Termin	Ort	Veranstaltung
<b>WISSEN UND BILDUNG</b>		
01.08.-02.08.2020 / 13.00 – 17.00 Uhr	Schloss Netzschkau	75 Jahre Kriegsende. Aus und vorbei? (Krimi-Literatur-Tage)
01.08.2020 / 11:00 – 17.00 Uhr	Schloß Voigtsberg, Oelsnitz/Vogtl.	Das rätselhafte Bildnis der Luise L. – Krimi-Tour durch die Sonderausstellung
01.08.2020 / 14.00 – 17.00 Uhr	Museum Auerbach/Vogtl.	„Große Liebe zu kleinen Hölzern“ Streichholzmodelle
08.08.2020 / 10:00 Uhr	Vogtländisches Freilichtmuseum Landwüst, Markneukirchen	Mal- und Zeichenzirkel „Mal mit in Landwüst“
09.08.2020 / 14:00 Uhr	Vogtländisches Freilichtmuseum Eubabrunn, Markneukirchen	Basteln mit anschließender Tierfütterung
10.08. - 13.08.2020	Natur und Umweltzentrum Vogtland, Oberlauterbach	Bastelangebot in der Kreativwerkstatt
12.08.2020 / 19:00 Uhr	Vogtländisches Freilichtmuseum Landwüst, Markneukirchen	Bildvortrag „Wanderschäfer aus dem Erzgebirge“
14.08.2020 / 19:00 Uhr	Schloß Voigtsberg, Oelsnitz/Vogtl.	Ein tierisches Vergnügen – Die Lesenacht im Illusorium
19.08.2020 / 15:00 Uhr	Schloß Voigtsberg, Oelsnitz/Vogtl.	Vom Linolschnitt zum Designerstück
21.08.2020 / 17:00 Uhr	Rathaus Plauen	Musikalische Stadtführung
22.08.2020 / 09:30 Uhr	Vogtländisches Freilichtmuseum Eubabrunn, Markneukirchen	Brotbacken inkl. Führung
26.08.2020 / 15:00 Uhr	Schloß Voigtsberg, Oelsnitz/Vogtl.	Mineralienforscher
27.08.2020 / 14:00 Uhr	Vogtländisches Freilichtmuseum Eubabrunn, Markneukirchen	Familienführung mit Tierfütterung

**AUSSTELLUNG UND MESSE**

ab 01.08. 10.00 – 16.00 Uhr	Musikinstrumenten-Museum Markneukirchen	Sonderausstellung: „MUSIMA“
01.08.-02.08.2020 / 13.00-16.00 Uhr	Schloss Leubnitz, Rosenbach/Vogtl.	Ausstellung von Dr. Martin Salesch „Bilder aus dem Vogtland“
01.08. - 02.08.2020	Malzhaus, Plauen	Plauen
ab 04.08.2020	DDR-Museum Mühltroff, Pausa-Mühltroff	DDR – Sammlung geöffnet!

**FEST UND MARKT**

01.08.2020 / 08.00 – 16.00 Uhr	Oberer Berg Markneukirchen	Öko- & Bauernmarkt
01.08. - 02.08.2020 / 10.00 – 18.00 Uhr	Alte Spinnerei Unterheinsdorf	Antik-, Floh-, Sammler- und Trödelmarkt
01.08.2020 / 08:00 Uhr	Altmarkt Plauen	Trödelmarkt
01.08. - 02.08.2020 / 10.00 – 18.00 Uhr	Vogtländisches Freilichtmuseum Landwüst, Markneukirchen	Kunsthändler- „Markt der schönen Dinge“
01.08. - 02.08.2020	Talsperre Pöhl – Campingplatz Gunzenberg, Pöhl	50 Jahre Kirche Unterwegs
02.08.2020 / 13.00 – 17.00 Uhr	Turnhalle Grünbach	Kräutertag
25.08.2020 / 14:30 Uhr	Pausaer Heimateck, Pausa-Mühltroff	Seniorenachmittag, Sommerfest

**IMPRESSUM**

Kreis-Journal Vogtland – Amtsblatt des Vogtlandkreises

<b>Amtsblatt Vogtlandkreis</b> 25. Jahrgang / 7. Ausgabe	<b>Druck:</b> Chemnitzer Verlag und Druck GmbH & Co KG Brückenstraße 15 09111 Chemnitz
<b>Herausgeber:</b> Landkreis Vogtlandkreis Landrat Rolf Keil Postplatz 5 · 08523 Plauen	<b>Vertrieb:</b> Vogtland Anzeiger GmbH Martin-Luther Straße 50 08525 Plauen
<b>Amtlicher und redaktioneller Teil:</b> Verantwortlich: Sachgebiet Öffentlichkeitsarbeit / Marketing Postplatz 5 · 08523 Plauen Telefon: 03741 300-1045 Telefax: 03741 300-4004 E-Mail: <a href="mailto:presse@vogtlandkreis.de">presse@vogtlandkreis.de</a> Postanschrift: Postplatz 5 · 08523 Plauen	<b>Zustellreklamationen:</b> Telefon: 03741 300 1041
<b>Verlag:</b> Verlag Anzeigenblätter GmbH Chemnitz Brückenstraße 15 · 09111 Chemnitz Geschäftsführer: Tobias Schniggenfittig	Das Amtsblatt erscheint monatlich und wird an Haushalte des Vogtlandkreises kostenlos verteilt. Die komplette Ausgabe finden Sie außerdem unter <a href="http://www.vogtlandkreis.de">www.vogtlandkreis.de</a> . Zusätzlich ist es in den Beratungsstellen für Sozialleistungen des Landratsamtes und in den Stadt- und Gemeindeverwaltungen kostenlos erhältlich. Das Amtsblatt und alle in ihm enthaltenen Beiträge und Abbildungen sind urheberrechtlich geschützt.
<b>Satz:</b> Page Pro Media GmbH, Chemnitz <a href="http://www.pagepro-media.de">www.pagepro-media.de</a>	Die nächste Ausgabe erscheint am <b>26. August 2020</b> . Redaktionsschluss ist der <b>10. August 2020</b> .

**BLUTSPENDETERMINE FÜR DEN MONAT AUGUST 2020**

Datum	Spendeort	Straße, Nr	von	bis
01.08.	Reichenbach, Begegnungsstätte	Nordhorner Platz 3	08:30	12:00
04.08.	Plauen, DRK-Blutspendedienst	Röntgenstr. 2A	07:00	18:30
06.08.	Falkenstein, Oberschule	Pestalozzistr. 31	14:00	19:00
10.08.	Netzschkau, Grundschule	Schulstr. 5	14:00	18:30
11.08.	Plauen, Elsterpark	Äuß. Reichenbacher Str. 64	14:00	19:00
12.08.	Grünbach, Freiwillige Feuerwehr	Bahnhofstr. 23 A	15:00	19:00
13.08.	Auerbach, DRK-Geschäftsstelle	Bahnhofstr. 24	14:30	19:00
13.08.	Pöhl, Sporthalle Jocketa (Vereinsraum)	Bergstr. 26	16:00	19:00
14.08.	Rodewisch, Grundschule	Schillerstr. 2	16:00	19:00
18.08.	Klingenthal, Feuerwache 3	Gutenbergstr. 2	14:30	18:30
20.08.	Mylau, Rathaus	Reichenbacher Str. 13	15:00	19:00
20.08.	Auerbach, McDonald's	Göltzschalstr. 79	13:00	18:00
24.08.	Reichenbach, Hotel „Am Park“	Lengenfelder Str. 3	13:30	17:00
25.08.	Rothenkirchen, Seniorenclub	Am Rathaus 1	13:30	18:00
25.08.	Oelsnitz, Gymnasium	Melanchthonstr. 11	14:30	19:30
27.08.	Reichenbach, Rathaus	Markt 1	14:00	18:00
28.08.	Rebesgrün, Freiwillige Feuerwehr	Eicher Str. 2	14:00	17:30
31.08.	Treuen, Marien-Schule	Marienstr. 1	14:00	19:00

In Anbetracht der aktuellen Lage sind kurzfristige Terminänderungen möglich. Bitte prüfen Sie unter „[www.blutspende.de](http://www.blutspende.de)“ ob ein Blutspendetermin wie geplant stattfindet.

## Tierbestattung-Vogtland.de

Einzel- oder Sammel-Kremierung, Erdbestattung auf eigenem Tierfriedhof (in Syrau) oder Kunden-Grundstück  
**Tel. 0800 23 777 33 · gebührenfrei 24h**

**JETZT NEU in Plauen**  
**ROWI**  
**Second Hand Shop**  
 Inh. Robert Wittig

Verkauf von Jacken, Hosen, Schuhen u. v. m. – einfach mal vorbei schauen in der Rähnistr. 4 – 6, 08523 Plauen neben der Streichhölzerbrücke.

Öffnungszeiten: Mo, Mi, Fr von 10 – 17 Uhr und Sa von 9 – 12 Uhr

[www.rowi-metallhandel.de](http://www.rowi-metallhandel.de)  
 Rähnistr. 4-6 | 08523 Plauen

Das nächste Kreis-Journal erscheint am **26.08.2020.**

Anzeigenschluss ist am **12.08.2020.**

**WALDBESITZERVEREINIGUNG**  
 Plauen-Vogtland w.V.  
 Unternehmensunabhängiger Verein privater und kommunaler Waldbesitzer im Vogtland

- kostenlose Mitgliedschaft
- Mitglied im Sächs. Waldbesitzerverband e.V.
- PEFC- u. Umweltaffiliations-Zertifizierung
- Bewährte spezielle Dienstleistungen für Kommunen

**Holzvermarktung/ Materialbeschaffung/ Organisation Unternehmensersatz usw.**  
 WBV PL-V w.V., Geschäftsstelle, Zollstr. 44, 08248 Klingenthal  
 Tel. 037467-28260, Fax -28262  
 Handy: 0173/5774658  
[www.wbv-plauen-vogtland.de](http://www.wbv-plauen-vogtland.de)

**Abfallender Putz?**

**Aufsteigende Feuchtigkeit**

**DAUERHAFT TROCKENE WÄNDE** | Kostenfreie Beratung vor Ort  
 Garantie nach VOB  
 Festpreisangebot - ohne zusätzliche Kosten

Defekte Horizontalsperren  
 Querdurchfeuchtungen  
 Druckwasserschäden

**-10% GUTSCHEIN**  
 mit dieser Anzeige!  
 (1 Gutschein Pro Kunde gültig)

**03661 - 43 80 400**  
 Rufen Sie uns an!

info@tdr-trockenlegung.de  
[www.tdr-trockenlegung.de](http://www.tdr-trockenlegung.de)

TDR TROCKENLEGUNG UG (haftungsbeschränkt)  
 Reichenbacher Str. 143  
 07973 Greiz

**RVB** **Baumaschinen**  
**Mieterservice**  
**Vogtland GmbH**

Reichenbacher Verkehrsbetrieb und Fahrschule GERLACH GmbH  
 Vermietung: ☎03765 557722 Mobil: 01735725869 ☎03765 3824876

**Rosa-Luxemburg-Straße 27 08468 Reichenbach**

- ▶ LKW-Kipper (7,5 t – 26 t, Multicar)
- ▶ LKW-Möbelkoffer (7,5 t)
- ▶ Baumaschinen (Minibagger 1,8 t – 3 t)
- ▶ Hubarbeitsbühne (auf Multicar 4x4)
- ▶ Transporter (Fiat Ducato)
- ▶ Baugeräte (Rüttelplatte, Rüttelstampfer)
- ▶ Holzhäcksler (bis 20 cm Stammdurchmesser)
- ▶ Wohnmobil bis 6 Plätze

vermietung@rvb-gerlach.de info@bmv-gerlach.de  
[www.vermietung-rvb-gerlach.de](http://www.vermietung-rvb-gerlach.de) [www.bmv-gerlach.de](http://www.bmv-gerlach.de)

**GOLD & SILBER**  
**Ankauf**

Der **FACHMANN** für Gold- und Silberschmuck, Barren, Münzen, Zahngold, Uhren, Tafelsilber, Besteck

**Antikhandel Gehlert**  
 Straßberger Straße 7  
 Plauen - 03741-227770  
 – gegenüber dem Ärztehaus –  
[www.gehlert-antik.de](http://www.gehlert-antik.de)

**MUSEEN SCHLOß VOIGTSBERG SOMMERFERIEN 2020**

	<b>LESENACHT - EIN TIERISCHES VERGNÜGEN</b> 14. AUGUST · 19:00 UHR
<b>DAS RÄTSELHAFTE BILDNIS DER LUISE L.</b> 01. AUGUST · GANZTÄGIG	<b>VON LINOLSCHNITT BIS DESIGNERSTÜCK</b> 19. AUGUST · 15:00 UHR
<b>MÄRCHENOPER DORN RÖSCHEN</b> 09. AUGUST · 16:00 UHR	<b>MINERALIENFORSCHER</b> 26. AUGUST · 15:00 UHR

oelsnitz kultur GmbH | Sparkasse Vogtland | Freie Presse | VOGT LAND

[WWW.SCHLOSS-VOIGTSBERG.DE](http://WWW.SCHLOSS-VOIGTSBERG.DE)

**14. GRÜNBACHER KRÄUTERTAG**  
 – OHNE GRÜNBACHER KIRMES –

**Sonntag, 2. August 2020**  
**13.00 – 17.00 Uhr · Turnhalle**

**Mit Kräuterwanderung!**  
 Der Kultur- und Heimatverein Grünbach e.V. lädt herzlich ein!

**Hygienebestimmungen werden eingehalten!**  
 Produkte und Ideen für Gesundheit, Schönheit, Wohlbefinden, Gaumenfreuden, Ausstellung / Beratung / Verkostung / Verkauf  
 Eintritt: 2 Euro

**Hier könnte Ihre Werbung stehen.**

Lesernah werben mit einer Anzeige im Kreisjournal Vogtland.

[www.vogtlandkreis.de](http://www.vogtlandkreis.de)

**Die Johanniter in Plauen – Immer für Sie da!**

**Betreuen mit großem Herzen – unser ambulanter Pflegedienst**  
**Sozialstation Plauen**  
 Neundorfer Straße 18, 08523 Plauen  
 Tel. 03741 5764972, Fax 03741 5764974  
 sozialstation.plauen@johanniter.de

**Beratungsstelle Plauen**  
 Neundorfer Straße 34, 08523 Plauen  
 Tel. 03741 2766334, Fax 03741 2766335  
 beratungsstelle.plauen@johanniter.de

**Freundlich, zuverlässig, sicher – unser Fahrdienst**  
**Burgstraße 20, 08523 Plauen**  
 Tel. 03741 405819, Mobil 0160 7470079  
 fahrdienst.plauen@johanniter.de

**Sicher und geborgen in den eigenen vier Wänden – unser Hausnotruf**  
**Servicenummer 0800 3233 800** (gebührenfrei)

Johanniter-Unfall-Hilfe e.V.  
 Regionalverband Zwickau/Vogtland  
 info.zwickau-vogtland@johanniter.de  
[www.johanniter.de/zwickau-vogtland](http://www.johanniter.de/zwickau-vogtland)

**DIE JOHANNITER**  
 Aus Liebe zum Leben

*Das Mundschutz-Kompetenz-Center im Vogtland*

**Mund-Nasen-Maske**

**5,95 € je Stück**

- aus OP-Textilien – DIN EN 13795-3
- **Made in Oelsnitz/Vogtland**
- Material: 100% tröpfchendicht
- Echter Schutz
- Keine umgenähten T-Shirts
- waschbar – 50 x wiederverwendbar

**Gesichtsvisier**

**7,95 € je Stück**

- Kopfumfang einstellbar
- Abstand zum Gesicht variabel
- **Made in Leipzig/Sachsen**
- wiederverwendbar
- für alle mit Atemproblemen unter den üblichen Masken

**VARIO**  
 Maß-Matratzen

**Rufen Sie uns an!**  
**Telefon: 03741 2811901**  
**Wir liefern auch per Postbrief (3,- € pro Versand)**

Fa. VARIO Maß-Matratzen UG, Plauen in den Kolonnaden  
 E-Mail: [info@vario-mass-matratzen.de](mailto:info@vario-mass-matratzen.de), [Web: mundschutz-sofort.de](http://Web: mundschutz-sofort.de)

# Zahlen ist einfach.



[sparkasse-vogtland.de/zahlen](https://sparkasse-vogtland.de/zahlen)

**Jederzeit und einfach per  
Android™\*-Smartphone  
bezahlen.**

Jetzt App „Mobiles Bezahlen“ herunterladen.



\* Android™ ist eine Marke von Google LLC.

Wenn's um Geld geht

 **Sparkasse  
Vogtland**

# Flexibilität ist einfach.

**Sie entscheiden über  
Ihr Reisebudget!**



[sparkasse-vogtland.de/kreditkarte](https://sparkasse-vogtland.de/kreditkarte)

**Ihre Reisekranken- &  
-Rücktrittsversicherung**

Sparkassen Kreditkarte mit  
flexibler Rückzahlung



Wenn's um Geld geht

 **Sparkasse  
Vogtland**